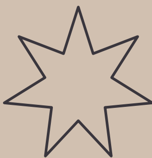
Kompernaß GmbH
Burgstraße 21
44867 Bochum
(Germany)

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Last Information Update · Stand der Informationen:
04 / 2008 · Ident.-No.: PTKS1800SE042008-5



SIERRA CIRCULAR DE MESA
SEGA CIRCOLARE DA BANCO



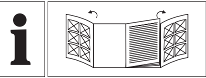
ES **SIERRA CIRCULAR DE MESA**
Instrucciones de utilización y de seguridad

GB MT **TABLE SAW**
Operation and Safety Notes

IT MT **SEGA CIRCOLARE DA BANCO**
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

DE AT **TISCHKREISSÄGE**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise





ES Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB MT Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A

1 1a 2 2a 3 4 5 6 7 8 8c 9 10 11 12 18 17 16 15 14a 14 13

B

6 22 21 20 19

C

23

D

E

F

G

H

15 13 18 16 14 17 14a

I

2mm
30 mm
max. 3,5mm

K

1b 1c

L

8c 8b 8d 8a

M

24 10 4 25

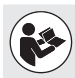
N

HIGH LOW

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes pictogramas / símbolos:			
	¡Lea las instrucciones de uso!		Clase de protección II
	¡Siga las indicaciones de prevención y seguridad!		Use gafas de protección, protección auditiva, mascarilla y guantes de protección.
	¡Tenga cuidado con las descargas eléctricas! Tensiones eléctricas peligrosas - Peligro de vida!		Mantenga a los niños y otras personas alejados durante el manejo de herramientas eléctricas.
	¡Peligro de explosión!		Mantenga el aparato protegido de la lluvia y la humedad. Si penetra agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
n_0	Dimensión de la rotación en punto muerto.		Peligro de absorción!
V~	Voltios (Tensión alterna)		Un aparato, cable de red o clavija de red dañado significa peligro de vida por descarga eléctrica. Controle regularmente el estado del aparato, del cable de alimentación la clavija de red.
W	Vatio (Potencia efectiva)		¡Evacue el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!

Sierra circular PTKS 1800 SE

Introducción



Familiarícese con el funcionamiento del dispositivo antes de ponerlo en marcha e infórmese sobre cómo trabajar adecuadamente con herramientas eléctricas. Para ello, lea las siguientes instrucciones de uso. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el aparato a terceros entrégueles también toda la documentación.

Uso correcto

La mesa con sierra circular es apta para trabajos de serrado en piezas angulosas de madera maciza y placas de sujeción. Cualquier otro empleo o modificación de la máquina no se considera correcto y puede albergar un considerable peligro de accidente. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de un uso inadecuado. Esta máquina está autorizada exclusivamente para el uso en el ámbito privado.

Equipamiento

(véase fig. A)

1 Tope paralelo
1a Pieza adicional del tope paralelo
1b Lupa del tope paralelo (véase fig. K)
1c Asa del tope paralelo (véase fig. K)
2 Cubierta de protección
2a Manguito de aspiración de virutas
3 Cuña
4 Hoja de sierra
5 Mesa de sierra

6 Ranura guía (2 x)
7 Inserto para la mesa
8 Escuadra
8a Tope de la escuadra (véase fig. L)
8b Puntero de la escuadra (véase fig. L)
8c Asa de la escuadra (véase fig. L)
8d Bloqueo de la escuadra (véase fig. L)
9 Escala en centímetros
10 Contrallave (incluye llave de boca de 10 mm y 13 mm)
11 Herramienta para sistema combinado (llave macho hexagonal 6 mm / destornillador de cruz)
12 Barra de deslizamiento
13 Rueda de seguridad para bloqueo
14 Rueda para ajustar la altura de corte
14a Asa de la rueda para ajustar la altura de corte
15 Escala de ángulo de inclinación
16 Interruptor de seguridad de ENCENDIDO / APAGADO (incluido interruptor de PARADA de EMERGENCIA)
17 Interruptor de reestablecimiento
18 Rueda de ajusta del ángulo de inclinación

(véase fig. B)
19 Cable de conexión a la red
20 Manguito de aspiración de virutas
21 Adaptador de aspiración para 20
22 Adaptador de aspiración para 2a

(véase fig. C)
23 Chapa protectora

(véase fig. M)
24 Tornillo de sujeción
25 Brida de tensado

Contenido

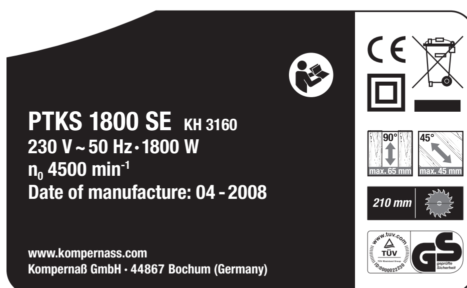
1 sierra circular PTKS 1800 SE
1 cubierta de protección
1 tope paralelo
1 escuadra
1 contrallave
1 herramienta para sistema combinado
1 barra de deslizamiento
2 adaptadores de succión para 2 y 20
1 manual de instrucciones
1 cuaderno con servicios de la garantía

Datos técnicos

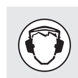
Tensión nominal:	230 V ~ 50 Hz
Potencia nominal:	1800 W
Revoluciones nominales:	n_0 4.500 min^{-1}
Profundidad de corte:	máx. 65 mm a 90°
	máx. 45 mm a 45°
Clase de protección:	II / ▣
Masa de la herramienta eléctrica, piezas extraíbles incluidas:	aprox. 21 Kg

Hoja de sierra (conforme a EN 847-1):

Diámetro de hoja de sierra:	máx. 210 mm
Orificio de hoja de sierra:	30 mm
Cuerpo de hoja de sierra:	1,4 mm
Revoluciones máximas:	7000 min^{-1}



Información sobre ruido y vibraciones:
Nivel de ruido establecido a partir de valoración A.
Nivel de presión acústica: 102,1 dB (A)
Nivel de ruido: 89 dB (A)
Tolerancia K=3 dB.
El nivel de ruido al trabajar puede superar los 115,1 dB (A).



¡Debe llevarse protección auditiva!



Indicaciones de seguridad

- **¡PRECAUCIÓN!** Al usar herramientas eléctricas deben tenerse en cuenta las siguientes medidas básicas para evitar descargas eléctricas, lesiones e incendios. Lea y observe estas instrucciones antes de utilizar este aparato eléctrico y guarde en lugar seguro las indicaciones de seguridad.

Trabajo seguro

1. **Mantenga siempre limpio el lugar de trabajo.**
- El desorden en el lugar de trabajo puede provocar accidentes.

2. **Tenga en cuenta las influencias ambientales.**
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia.
- No utilice herramientas eléctricas en ambientes húmedos o mojados.
- Procure que haya iluminación suficiente en el lugar de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en lugares con peligro de incendio y explosión.

3. **¡Protéjase de descargas eléctricas!**
- Evite el contacto corporal con piezas conectadas a tierra (p. ej.: tubos, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores).

4. **Asegœrese de que otras personas se mantengan alejadas.**
- Asegúrese de que otras personas, especialmente los niños, no toquen la herramienta eléctrica o el cable. Manténgalos alejados del lugar de trabajo.

5. **Guarde de forma segura las herramientas eléctricas que no esté utilizando.**
- Debe dejar las herramientas eléctricas que no utilice en un lugar seco, alto o cerrado, fuera del alcance de los niños.

6. **No sobrecargue la herramienta eléctrica.**
- Usted trabajara mejor y de forma más segura con el rango de potencia indicado.

7. **Utilice la herramienta eléctrica adecuada.**
- No utilice máquinas con baja potencia para trabajos pesados.
- No utilice la herramienta eléctrica para aplicaciones para las que no está prevista. Por ejemplo, no utilice una sierra circular de mano para cortar ramas de árboles o leña.

8. **Utilice ropa adecuada.**
- No lleve otra ropa o joyas amplias puesto que podrían ser absorbidas por piezas móviles.
- Para el trabajo al aire libre se recomienda el uso de calzado antideslizante.
- Si tiene el pelo largo, utilice una redecilla.

9. **Utilice un equipo de protección personal.**
- Utilice gafas protectoras.
- En caso de realizar trabajos que generen polvo, utilice una mascarilla antipolvo.

10. **Conecte el dispositivo de aspiración de polvo.**
- En caso de que existan conexiones para la aspiración de polvo, asegúrese de que están conectadas y de que se utilizan correctamente.

11. **No utilice el cable para aquellos fines para los que no está previsto.**
- No tire del cable para retirar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados.

12. **Sujete la pieza de trabajo.**
- Utilice dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo. Así se mantendrá. Más segura que con las manos.

13. **Evite posturas no adecuadas.**
- Procure estar en una posición segura y mantenga el equilibrio en todo momento.

14. **Cuide la herramienta.**
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para realizar un trabajo mejor y más seguro.

- Siga las instrucciones para engrasar y cambiar la herramienta.
- Controle regularmente el cable de conexión de la herramienta eléctrica y en caso de estar dañado debe dejar que un técnico especializado lo sustituya.
- Compruebe regularmente los cables de prolongación y reemplácelos si presentan daños.
- Mantenga el mango seco, limpio y sin aceite ni grasa.

15. **Desenchufe el aparato de la toma de corriente:**
- Cuando no se utilice la herramienta eléctrica, antes de los trabajos de mantenimiento y al cambiar la herramienta, p. ej. hoja de sierra, broca, fresa.

16. **No introduzca llaves.**
- Antes de conectar deben retirarse todas las llaves y herramientas de ajuste.

17. **Evite que la herramienta se ponga accidentalmente en funcionamiento.**
- Asegúrese de que el interruptor está· apagado al conectar el enchufe en la toma de corriente.

18. **Para trabajar en el exterior utilice el cable alargador.**
- En el exterior utilice solamente cables alargadores admitidos para este uso y que cuenten con la indicación correspondiente.

19. **Proceda con sumo cuidado.**
- Preste atención a lo que está haciendo. Proceda con prudencia en el trabajo. No utilice la herramienta eléctrica si está desconcentrado.

20. **Compruebe que la herramienta eléctrica no presenta daños.**
- Antes de volver a utilizar la herramienta, es indispensable comprobar que los dispositivos de protección o las piezas ligeramente dañadas funcionan sin problemas.
- Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y que no haya piezas que presenten daños. Todas las piezas deben estar montadas correctamente y cumplir todas las condiciones necesarias para garantizar el correcto funcionamiento de la herramienta eléctrica.
- Solo personal de un taller especializado reconocido debe reparar o cambiar las piezas y los dispositivos de protección dañados, a no ser que en las instrucciones de uso se indique de otra manera.
- Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados por un taller de atención al cliente.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica con un interruptor de conexión y desconexión que no funcione.

21. **¡PRECAUCIÓN!**
- El uso de otras herramientas de inserción y de otros accesorios puede significar riesgo de lesiones.

22. **Deje un técnico electricista reparar su herramienta eléctrica.**
- Esta herramienta eléctrica cumple con las disposiciones de seguridad relevantes. Las reparaciones deben ser realizadas por un técnico electricista y deben utilizarse piezas originales; de otro modo el usuario podría sufrir accidentes.

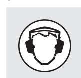
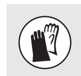


Indicaciones de seguridad específicas para sierras circulares

Medidas de protección:

- **No utilice hojas de sierra dañadas, agrietadas, deformadas o sin filo.** Las hojas de sierra de dientes romos o mal alineados producen, por la excesiva estrechez de la rendija, más rozamiento, atascos de la hoja y retrocesos.
- **Emplee siempre hojas del tamaño correcto y que tengan el orificio de ajuste adecuado (p. ej. con forma de estrella o redondo).** Las hojas que no se sean adecuadas a las piezas de montaje de la sierra, siguen un movimiento ovalado y causan la pérdida de control.
- **Cambie el inserto de mesa utilizado.**
- **Jamás utilice la herramienta eléctrica sin inserto de mesa.** Cambie un inserto de mesa defectuoso.
- **Utilice únicamente hojas de sierra que cumplen la EN 847-1.**
  Nota: Al cambiar la hoja de sierra preste atención que el ancho de hoja no sea más

pequeño y el grosor del tronco de la hoja de sierra no sea más grande que el grosor de la cuña.

- Preste atención de seleccionar una hoja adecuada al material que va a cortar.
- En caso necesario lleve equipo de protección personal.
-  Protección auditiva para reducir el riesgo de sufrir sordera.
-  Mascarilla para evitar el riesgo de inhalar polvo perjudicial para la salud.
-  Utilice guantes de protección para manipular las hojas de la sierra y materiales ásperos.
- Las hojas de sierra deben transportarse siempre que sea posible en un contenedor.
- Cuando sierre madera conecte la sierra circular a un dispositivo colector de polvo.
- No utilice hojas de sierra fabricadas en acero de corte rápido de alta aleación (acero HSS).
- El pie de rey siempre se debe guardar cuando no se utilice junto a la máquina.

Indicaciones de seguridad:

- Utilice el pie de rey para conducir la pieza de trabajo de forma segura a la hoja de serrado.
- Utilice cuña y ajuste correctamente.
- Utilice cubierta de protección y ajuste correctamente.
- Solo debe renvalsarse o ranurarse colocando un dispositivo el dispositivo de protección adecuado, por ejemplo un dispositivo de protección de túnel sobre la mesa de sierra.
- Las sierras circulares no deben emplearse para entallar (en la ranura realizada en la pieza de trabajo).
- Utilice solo hojas de sierra cuya velocidad máxima permitida no sea inferior a la velocidad máxima de husillo (revoluciones nominales la mesa de sierra circular y la pieza a cortar).
- Durante el transporte de la máquina, emplear únicamente el dispositivo de transporte y jamás utilice los dispositivos de protección para su manejo o transporte.
- Durante el transporte de la máquina, la caperuza de protección superior debe cubrir la parte superior de la hoja de serrar.
- **Sujete la pieza de trabajo.** Las piezas de trabajo dobladas o redondas deben asegurarse especialmente de forma que no se deslicen. Si es necesario se debe emplear un dispositivo de sujeción adecuado.
- **No trabaje con materiales que contienen amianto.** El amianto puede ser cancerígeno.
- **Tome medidas de proteccion si durante el trabajo aparece polvo perjudicial para la salud, inflamable o explosivo.** Por ejemplo: Algunos polvos pueden tener efectos cancerígenos. Utilice mascarilla antipolvo y emplee si es posible una conexión de aspiración de polvo y virutas.
- **Mantenga siempre limpio el lugar de trabajo. Mezclar materiales es especialmente peligroso.** El polvo de metales ligeros puede inflamarse o explotar.
- **Jamás abandone la herramienta eléctrica hasta que no se pare totalmente.** Las herramientas de inserción en movimiento pueden causar daños.
- **No utilice el aparato eléctrico con el cable de red dañado. No toque el cable de red dañado y extraiga el enchufe si el cable se daña durante el trabajo.** Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **En caso de utilizar la herramienta eléctrica en el exterior, conéctelo a un interruptor de corriente de fuga.**
- **Conecte la herramienta eléctrica a una toma de tierra adecuado.** El enchufe y la extensión deben poseer un protector que funcione correctamente.
- **Nunca se coloca encima de la herramienta eléctrica.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si entra en contacto por equivocación con la hoja de sierra.
- **Asegúrese que la cubierta de protección está colocada de forma adecuada.** Durante el serrado siempre debe estar colocada sobre la pieza de trabajo.

- **No coloque las manos en la zona de corte ni sobre la hoja de la sierra.** Existe peligro de lesiones si se tiene contacto con la hoja de sierra.
- **No coja nunca la hoja de sierra por detrás para sostener la pieza de trabajo, retirar virutas de madera o por otros motivos.** La distancia de su mano a las hojas en movimiento es demasiado pequeña.
- **Acerque la pieza de trabajo únicamente a la hoja de sierra en movimiento.** En caso contrario existe peligro de un retroceso si se engancha la herramienta en la pieza de trabajo.
- **Utilice la herramienta eléctrica solo cuando la superficie de trabajo y la pieza que se va a trabajar esté libre de herramientas de ajuste, virutas de madera, etc.** Si piezas de madera pequeñas u otros objetos entran en contacto con la hoja de sierra pueden entrar en contacto con el usuario a alta velocidad.
- **Corte únicamente una pieza.** Piezas de trabajo unas encima de otras o unas junto a otras pueden bloquear la hoja de sierra o desplazarse durante el serrado.
- **Utilice siempre un tope paralelo o una escuadra.** Esto mejora la exactitud de corte y disminuye la posibilidad de que se enganche la hoja.
- **En caso de que la hoja de sierra se atasque o Usted interrumpa el trabajo, desconecte la sierra y mantenga la pieza de trabajo hasta que la hoja de sierra se pare.** No intente nunca separar la pieza de trabajo mientras la hoja se mueve o se podría producir un retroceso. Averigüe y solucione la causa del atasco de la hoja de la sierra.
- **No utilice hojas de sierra dañadas, agrietadas, deformadas o sin filo.** Las hojas de sierra de dientes romos o mal alineados producen, por la excesiva estrechez de la rendija, más rozamiento, atascos de la hoja y retrocesos.
- **Emplee siempre hojas del tamaño correcto y que tengan el orificio de ajuste adecuado (p. ej. con forma de estrella o redondo).** Las hojas que no se sean adecuadas a las piezas de montaje de la sierra, siguen un movimiento ovalado y causan la pérdida de control.
- **No toque la hoja de la sierra después del trabajo hasta que no se ha enfriado.** La hoja de sierra se calienta durante el trabajo.
- **Nunca utilice la herramienta eléctrica sin chapa protectora 23. Cambie la capa protectora 23 si está defectuosa.** Si la chapa protectora 23 estuviera defectuosa, podría lesionarse con la hoja de sierra.

Accesorios originales y adicionales

- Emplee exclusivamente los accesorios indicados en el manual de instrucciones. El uso de herramientas adicionales o accesorios diferentes a aquellos recomendados en el manual de instrucciones puede suponer un riesgo de lesiones para usted.

Puesta en marcha

Preparación

☐ Para poner en funcionamiento el aparato, necesita los siguientes materiales que no vienen incluidos:
- Mesa, o banco de trabajo con plancha de trabajo cerrada como superficie de apoyo
- Equipo de seguridad: orejeras, gafas de seguridad, mascarilla, guantes de seguridad y red para el pelo largo si es necesario.
- ropa pegada al cuerpo y zapatos antideslizantes
- Aspirador especial (con certificación para aspirar virutas) o dispositivo para absorber virutas
- pincel, cepillo o ventilador como aparato de limpieza

- metro plegable o pie de rey como instrumento de medición
- Asegúrese de que la máquina y la mesa se encuentran en una posición segura. La colocación de la máquina se debe realizar sobre una mesa / banco de trabajo estable con plancha de trabajo cerrada.

Dispositivos de seguridad integrados

Observe sin falta las siguientes indicaciones acerca de los dispositivos de seguridad de la sierra circular de mesa. Su incumplimiento podría dar lugar a lesiones personales o daños materiales graves.

Cuña de partir 3:
La cuña de partir 3 montada detrás de la hoja de sierra 4 impide que durante el funcionamiento una pieza sea cogida por los dientes que se elevan y lanzada contra el operario. Durante el funcionamiento, la cuña 3 debe estar siempre montada (ver la pegatina en la máquina).

Cubierta de protección 2:
Cubierta de protección 2 tiene que estar montada siempre que la máquina esté en funcionamiento.

Taco de protección deslizante 12:
El taco de protección deslizante 12 que se suministra se utiliza como prolongación de la mano que guía la pieza (consúltese para su utilización Fig. F). Utilice siempre el taco de protección deslizante 12 cuando la distancia entre el tope paralelo 1 a y la hoja de sierra 4 es de ≤ 120 mm.

Interruptor de seguridad CONEC. / DESCON. Con auto-conexión 16:
El interruptor cuenta con un relé de tensión mínima integrado. Tras una caída de tensión, la máquina no se puede volver a poner en marcha con él cuando vuelva la tensión, si no que se tiene que volver a conectar de nuevo con el interruptor CONEX / DESCON 16. Pulsando la tapa del interruptor se puede desconectar la máquina instantáneamente.

Interruptor de sobrecargas / interruptor automático de sobreintensidad (Reset 17) (Ilustr. H):
Si hubiera una sobrecarga en la máquina, el mecanismo de protección desconecta la máquina de forma automática. Es posible volver a conectar la máquina a través del interruptor de CONEXIÓN / DESCONEXIÓN 16 después de accionar el botón de Reset 17.

- ☐ Si se volviera a disparar el interruptor de sobreintensidad, compruebe si:
  - se serró muy deprisa madera dura (velocidad de avance)
  - existe una disminución de la frecuencia de giro / un aumento del consumo de corriente
  - se serró madera demasiado húmeda (gran efecto de frenado)
  - el serrín bloquea la máquina
  - la hoja no está afilada

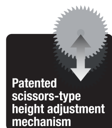
El manguito de aspiración de virutas 2a & 20:
- ☐ No trabaje nunca en espacios cerrados sin un dispositivo de aspiración de polvo adecuado (véase también figura F). Si trabaja sin dispositivo de absorción de polvos, las virutas se acumulan en el interior de la carcasa y se deben retirar a más tardar después de 30 minutos de trabajo.
- ☐ Conecte la aspiración de virutas al manguito de aspiración de virutas 2a y o al manguito de aspiración de virutas 20.
- ☐ Conecte un aspirador especial o una instalación para aspirar al dispositivo para aspirar virutas 2a y o al dispositivo para aspirar virutas 20.
- ☐ Utilice el dispositivo para aspirar virutas adecuado 21 y 22 (véase fig. B).

Montaje

- ☐ Monte la cubierta de protección 2 a la cuña 3. La parte inferior de la cubierta de protección 2 tiene que estar en horizontal y cuando la hoja de la sierra 4 está hacia abajo tiene que estar sobre la mesa de sierra 5 / pieza de trabajo.

☐ Monte según el modo de trabajo deseado el tope paralelo 1 y / o la escuadra 8 en las dos ranuras guía 6.

Utilización



¡ADVERTENCIA! La tensione deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del apparecchio (Apparecchi contrassegnati con 230 V possono essere collegati ad una presa con 220 V). La presa a contatto protettivo necessaria deve essere protetta con 16 A.

Ajuste de la altura de corte:



La sierra circular dispone de un mecanismo de elevación patentado. Este precisa un ajuste preciso.

☐ Ajuste la altura de corte girando la rueda 14.

Ajuste del ángulo de inclinación:

☐ Suelte la rueda de seguridad para bloqueo 13.
☐ Ajuste el ángulo de inclinación de la hoja de la sierra 4 con la rueda de ajuste del ángulo de inclinación 18 gradualmente entre 0° y 45°. Puede leer el ángulo deseado en la escala del ángulo de inclinación 15. Suelte la rueda de seguridad para bloqueo 13.

PRECAUCIÓN: Fije / asegure la hoja de sierra 4 siempre que ajuste el ángulo.

Conexión y desconexión

La sierra circular dispone de un arranque suave.



Eso produce un arranque suave de la máquina.

Conexión:

☐ Pulse el interruptor verde I del interruptor de ENCENDIDO / APAGADO 16.

Desconectar el aparato:

☐ Pulse el interruptor rojo 0 del interruptor de ENCENDIDO / APAGADO 16.

Desconexión de emergencia:

☐ Pulse la tapa del interruptor de ENCENDIDO / APAGADO 16.

Desbloqueo de la tapa del interruptor de ENCENDIDO / APAGADO:

☐ Empuje el botón emergencia hacia arriba y despliegue la tapa del interruptor de ENCENDIDO / APAGADO hacia arriba.

Montar el tope paralelo



Monte el tope paralelo 1 al encajarlo en ambos laterales de la sierra circular 5 y presiona el asa hacia abajo.

Ajuste "HIGH" (véase fig. N):

☐ Monte la pieza adicional del tope paralelo 1a con la parte ancha en el tope paralelo 1. Ajuste el ancho de corte deseado en la escala de centímetro "High".

Ajuste "LOW" (véase fig. N):

☐ Monte la pieza adicional del tope paralelo 1a con la parte fina en el tope paralelo 1.Ajuste el ancho de corte deseado en la escala de centímetro "Low".

Montaje de la escuadra

Nota: Utilice el tope de ángulo 8 sólo si está completamente montado (con carril guía). Introduzca el tope de ángulo 8 desde delante en la tuerca 6 en la mesa de la sierra 5. Soltando el asa de la escuadra 8c el ángulo se puede mover ± 60°.

Bloqueo de la escuadra:

Puede seleccionar mediante el bloqueo de escuadra 8d ángulo de ±90° / ±45° en los tres topes 8a (véase fig. L).

Trabajos de serrado

Corte recto:

- En primer lugar ajuste la altura de corte deseada.
- En caso necesario ajuste el ángulo de inclinación.
- Monte el tope paralelo 1 en caso necesario.
- Planee con antelación los trabajos de serrado en piezas de trabajo más largas (≥ 2,5 m). Realice esto en común, con una persona cualificada para trabajos de serrado. Esta persona mantiene y protege la pieza de trabajo. Preste atención de que la segunda persona también lleve todo el equipo de seguridad.
- Conecte la máquina como se ha descrito.
- Deslice la pieza de trabajo uniformemente en la dirección de la hoja de serrado 4 (véase también Fig. F). Sierre la pieza de trabajo en una banda de trabajo. Utilice el pie de rey 12 si el tope paralelo de distancia 1 con respecto a la hoja de serrado es 4 ≤ 120 mm.
- Desconecte la máquina, si no va a continuar con el trabajo inmediatamente.

Cortes angulares:

- En primer lugar ajuste la altura de corte deseada.
- En caso necesario ajuste el ángulo de inclinación.
- Monte la escuadra.
- Introduzca en primer lugar el tope de ángulo 8 en la ranura 6.
- Afloje el mango de la escuadra con el tornillo de sujeción 8c, ajuste el ángulo deseado y vuelva a apretar el mango de la escuadra con el tornillo de sujeción 8c.
- Presione la pieza de trabajo contra el tope de ángulo 8.
- Conecte la máquina como se ha descrito.
- Empuje el tope de ángulo 8 uniformemente hacia delante, consulte también la ilustración G. Sierre la pieza en una pasada.
- Desconecte la máquina, si no va a continuar con el trabajo inmediatamente.

Ajuste de la cuña de partir

¡ADVERTENCIA! La cuña de partir 3 forma parte de los dispositivos de seguridad integrados. Siempre debe estar montada correctamente. La distancia entre el borde exterior de la hoja 4 y la cuña 3 debe ser de entre 3 y 5 mm (ilustr.I).

- Gire la manivela con la rueda del ajuste de la altura de costa 14 de la hoja 4 hacia arriba e incline la hoja 4 con la rueda de ajuste del ángulo de inclinación 18 en 45°. Desmonte la tapa de succión de virutas 2.
- Desmontar el inserto de mesa 7. Para ello afloje ambos tornillos con un destornillador en cruz.
- Afloje las uniones de rosca de la chapa protectora 23 y retírela hacia atrás. Para ello es necesario inclinar la hoja de sierra 4 de nuevo en la dirección 0°.
- Afloje los tornillos y alinee la cuña abridora 3. Vuelva a apretar los tornillos.
- Monte la chapa protectora 23, del inserto de mesa 7 y la cubierta de protección 2.

Cambio de la hoja de sierra

¡ADVERTENCIA! Desenchufe el enchufe de la toma de corriente siempre antes de realizar trabajos con el aparato.

¡ADVERTENCIA! Utilice guantes de protección al cambiar la hoja de la sierra 4. La hoja de sierra parada también representa un peligro de corte / lesiones.

- Gire la hoja de la sierra 4 con la rueda 14 hacia arriba e inclínela 45° con ayuda de la rueda de ajuste del ángulo de inclinación 18.
- Desmonte la tapa de succión de virutas 2.
- Desmontar el inserto de mesa 7. Para ello afloje ambos tornillos con un destornillador en cruz.
- Afloje las uniones roscadas de la chapa protectora 23 de la hoja de sierra 4 y retire el tablero.

- Sujete la hoja de sierra 4 con la contrallave 10 y afloje los tornillos de sujeción 24 con la herramienta para sistema combinado suministrada 11, véase también fig. E y fig. M. Desmonte la brida de tensado 25.
- Retire la hoja de sierra 4.
- Limpie las superficies de sujeción.
- Coloque la nueva hoja de sierra. Utilice sólo hojas de sierra apropiadas según los “datos técnicos”. Tenga en cuenta la dirección de giro y la correcta posición de montaje de la hoja. Las hojas de sierra se deben montar de manera que funcionen sin masa desequilibrada ni golpes.
- Coloque la brida de tensado 25 y fije los tornillos de fijación 24. Gire el tornillo con 24 con la herramienta para sistema combinado y al hacerlo sujete bien con la contrallave 10 en la dirección contraria.
- Monte la chapa protectora 23, del inserto de mesa 7 y la cubierta de protección 2.

Transporte

- Sujete la sierra por las ranuras de la carcasa para su transporte con ayuda de otra persona.

Almacenamiento

- ¡Evitar el acceso a la sierra de personas no autorizadas!
- Asegúrese de que nadie se puede herir con la sierra.
- Desenchufe la mesa con sierra de la corriente eléctrica.
- Desconecte el aspirador de virutas de la sierra.
- Ajuste la hoja de sierra 4 a un grado de inclinación 0° y ajuste la altura mínima de corte.
- Asegúrese de que el borde inferior de la tapa de succión de virutas 2 está completamente sobre la mesa de sierra 5.
- Fije el tope paralelo 1 y la escuadra 8 a la mesa de sierra 5.
- Guarde el pie de rey 12 la llave especial 11 la contrallave 10 y el manual de instrucciones en los soportes o en la carcasa de la sierra.
- Guarde bien las hojas de sierra en un lugar seguro.

Mantenimiento y limpieza

¡ADVERTENCIA! Desenchufe el enchufe de la toma de corriente siempre antes de realizar trabajos con el aparato.

- ¡Utilice los guantes de protección durante la limpieza y el mantenimiento!
- Nunca utilice objetos cortantes, gasolina, productos de limpieza o detergentes. No deben entrar líquidos al interior del dispositivo.
- Realice una limpieza después de cada trabajo de serrado.
- Coloque la máquina a un lado para su limpieza.
- Para retirar las virutas utilice un pincel o un ventilador (compresor).

Eliminación



El embalaje se compone de materiales reciclables que puede desechar en los puntos locales de recogida selectiva.



¡No tire las herramientas eléctricas en la basura doméstica!

Según la Directiva europea 2002 / 96 / CE las herramientas eléctricas usadas se tienen que separar y reciclar sin dañar el medio ambiente.

Para deshacerse del aparato una vez que ya no sirva pregunte a las autoridades locales o municipales.

Informaciones

Asistencia

Consulte los puntos de atención al cliente de su país en la documentación de la garantía.

- **Haga reparar los aparatos únicamente por personal técnico cualificado y con repuestos originales.** Así se garantiza que el aparato seguirá siendo seguro.
- **Si es necesario cambiar el enchufe o el cable de alimentación, encargue este trabajo al fabricante del aparato o a su servicio de atención al cliente.** Así se garantiza que el aparato seguirá siendo seguro.

Declaración de conformidad / Fabricante CE

Nosotros, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, 44867 Bochum (Alemania), declaramos por el presente documento que este producto cumple las siguientes directivas europeas:

Directivas sobre maquinaria (98 / 37 / EC):
EN 61029-1, EN 61029-2-1

Directiva de baja tensión UE (73 / 23 / EEC), (93 / 68 / EEC):
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Compatibilidad electromagnética (89 / 336 / EEC), (92 / 31 / EEC), (93 / 68 /EEC):
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366

Tipo de máquina / tipo:
Sierra circular PTKS 1800 SE

Bochum, 30.04.2008

Hans Kompernaß
- Gerente

Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas debido a avances técnicos.

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti pittogrammi / simboli:			
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Classe di protezione II
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito, mascherina antipolvere e guanti protettivi.
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Tensione elettrica pericolosa – pericolo di morte!		Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile.
	Pericolo di esplosione!		Tenere l'apparecchio al riparo da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nell'apparecchio elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
n_0	N° di giri a vuoto		Pericolo di trascinamento!
V ~	Volt (tensione alternata)		I danni all'apparecchio, al cavo o alla spina comportano il pericolo di morte a causa di scossa elettrica. Controllare regolarmente le condizioni dell'apparecchio, del cavo e della spina.
W	Watt (potenza attiva)		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile!

Sega circolare da banco PTKS 1800 SE

Introduzione



Prima della messa in servizio dell'apparecchio prendere dimestichezza con le sue funzioni e informarsi sul corretto utilizzo degli utensili elettrici. Al riguardo leggere le seguenti istruzioni per l'uso, da conservare con cura. L'apparecchio deve essere accompagnato dalla documentazione completa anche in caso di cessione a terzi.

Uso corretto

La sega circolare da banco è adatta per lavori di segatura su pezzi da lavorare con spigoli in legno pieno e in truciolato. Ogni altro uso oppure modifica del prodotto non è corretta e può causare seri pericoli di incidenti. Ogni utilizzo oppure modifica dell'apparecchio non è corrispondente al uso corretto e comporta gravi pericoli di incidenti. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio. Questa macchina è destinata al solo uso privato.

Equipaggaimento

(vedi Fig. A)

1 Guida parallela
1a Sopralzo della guida parallela
1b Lente d'ingrandimento della guida parallela (vedi fig. K)
1c Impugnatura della guida parallela (vedi fig. K)
2 Calotta protettiva

2a Sostegno per aspirazione trucioli
3 Cuneo
4 Lama
5 Tavolo della sega
6 Scanalatura di guida (2 x)
7 Inserto da tavolo
8 Guida angolare
8a Guida della guida angolare (vedi fig. L)
8b Puntatore della guida angolare (vedi fig. L)
8c Impugnatura della guida angolare con vite di arresto (vedi fig. L)
8d Blocco angolare (vedi fig. L)
9 Scala centrimetrica
10 Chiave di bloccaggio (comprende chiave piatta da 10 mm e 13 mm)
11 Utensile combinato (6 mm chiave a brugola / Cacciavite a stella)
12 Asta di spinta
13 Rotella di bloccaggio per arretramento
14 Manovella della regolazione dell'altezza del taglio
14a Impugnatura del volantino per regolazione altezza di taglio
15 Scala angolo d'inclinazione
16 Interruttore di sicurezza ON / OFF (incl. OFF d'emergenza)
17 Interruttore Reset
18 Rondella di regolazione dell'angolo di inclinazione

(vedi Fig. B)

19 Cavo di collegamento a rete
20 Manicotto di aspirazione trucioli
21 Adattatore di aspirazione per 20
22 Adattatore di aspirazione per 2a

(vedi Fig. C)

23 Lamiera di copertura

(vedi fig. M)

24 Vite di bloccaggio
25 Flangia di bloccaggio

Fornitura

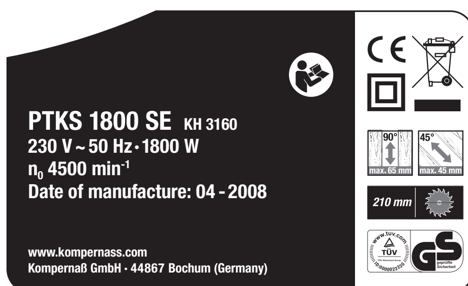
1 Sega circolare da banco PTKS 1800 SE
1 Calotta protettiva
1 Guida parallela
1 Guida angolare
1 Controchiave
1 Utensile combinato
1 Spingitoio
2 Adattatori per aspirazione per 2 e 20
1 Istruzioni d'uso
1 Quaderno "Garanzia ed Assistenza"

Dati tecnici

Tensione nominale:	230 V ~ 50 Hz
Potenza nominale:	1800 W
Numero di giri nominale:	n_0 4.500 min^{-1}
Profondità di taglio:	max. 65 mm a 90°
	max. 45 mm a 45°
Classe di protezione:	II / ⧈
Massa dell'apparecchio elettrico ivi inclusi i componenti smontabili:	circa 21 KG

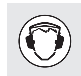
Lama (ai sensi della norma EN 847-1):

Diametro lama:	max. 210 mm
Foro lama:	30 mm
Spessore lama:	1,4 mm
Numero di giri max:	7000 min^{-1}



Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni:

Livello di pressione sonora ponderata A.
Livello di pressione sonora: 102,1 dB (A)
Livello del rumore: 89 dB (A)
Scostamento K=3 dB.
Il livello di rumore può superare i 115,1 dB (A) durante la lavorazione.



Utilizzare strumenti di protezione dell'udito!



Indicazioni di sicurezza

- **ATTENZIONE!** Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici e per prevenire scosse elettriche, pericoli di lesioni e di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza. Leggere tutte queste indicazioni prima di utilizzare questo apparecchio elettrico e conservarle in buono stato per eventuali necessità in futuro.

Per un lavoro sicuro

1. **Mantenere bene in ordine la postazione di lavoro**
- Il disordine sulla postazione di lavoro comporta pericoli di incidenti.
2. **Tenere conto delle condizioni ambientali**.
- Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti umidi o bagnati.
- Fare in modo che vi sia una buona illuminazione.
- Non utilizzare apparecchi elettrici nelle vicinanze di liquidi infiammabili o di gas.
3. **Proteggersi dalle scosse elettriche.**
- Evitare contatti con oggetti con messa a terra, quali ad esempio tubi, caloriferi, forni, refrigeratori.
4. **Tenere lontano gli estranei.**
- Non fare toccare l'apparecchio elettrico o il cavo da altre persone, specialmente bambini. Tenerli lontani dalla propria postazione di lavoro.
5. **Conservazione in modo sicuro gli utensili non utilizzati.**
- Gli apparecchi elettrici non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, posto in posizione elevata oppure al chiuso, al di fuori della portata dei bambini.
6. **Non sovraccaricare l'utensile.**
- Si lavora meglio e più al sicuro all'ambito della potenza indicata.
7. **Utilizzare l'utensile adatto.**
- Non utilizzare utensili caratterizzati da debole potenza per lavori pesanti.
- Non utilizzare utensili per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati. Ad esempio, non utilizzare la sega circolare per tagliare alberi o rami.
8. **Indossare un abbigliamento adeguato.**
- Non indossare abiti larghi o portare gioielli. Essi potrebbero essere attirati da elementi in movimento.
- Per lavori all'aria aperta si raccomanda di indossare scarpe che impediscano di scivolare.
- In presenza di capelli lunghi si prega di coprirli con una rete.
9. **Fare uso dell'attrezzatura di sicurezza.**
- Indossare occhiali di sicurezza.
- Effettuando lavori che producono polvere, utilizzare una mascherina.
10. **Collegare l'aspirapolvere.**
- Qualora vi siano attacchi per l'aspirazione di polvere, fare attenzione a che essi siano collegati ed utilizzati in modo corretto.
11. **Non utilizzare il cavo per scopi ai quali esso non è stato destinato.**
- Non utilizzare il cavo per staccare la spina dalla presa. Salvaguardare il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
12. **Bloccare il pezzo da lavorare.**
- Utilizzare dispositivi di bloccaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. In questo modo esso viene meglio bloccato che tenendolo con la mano.
13. **Evitare una posa innaturale.**
- Avere cura di trovarsi in posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
14. **Manutendere con attenzione gli utensili.**

- Per lavorare bene e in sicurezza mantenere gli utensili di taglio ben affilati e puliti.
- Osservare le indicazioni relative alla lubrificazione e al cambio utensili.
- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione dell'apparecchio elettrico e in caso di danni farlo sostituire da uno tecnico specializzato.
- Controllare regolarmente tutte le prolunghe e sostituirli qualora siano danneggiati.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grassi

15. **Staccare la spina dalla presa:**

- In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio elettrico, prima di effettuare interventi di manutenzione o di sostituzione di utensili quale lame, punte e frese..

16. **Non lasciare inserite le chiavi serrautensile.**

- Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controllare che tutte le chiavi e gli utensili di regolazione siano stati rimossi.

17. **Evitare avviamenti accidentali.**

- Assicurarsi che al momento dell'inserimento della spina nella presa elettrica l'interruttore sia disinserito.

18. **Utilizzo di prolunghe all'aperto.**

- All'aperto utilizzare solamente prolunghe ammesse e contrassegnate per tale utilizzo.

19. **Fare sempre attenzione.**

- Fare attenzione a quello che si fa. Accingersi a compiere il lavoro con ragionevolezza. Non utilizzare l'apparecchio quando si è distratti.

20. **Controllare l'utensile per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti.**

- Prima di utilizzare l'apparecchio controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e verificare l'eventuale presenza di parti eventualmente danneggiate.
- Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non siano bloccate, che non vi siano parti danneggiate. Tutte le parti devono essere montate in modo corretto ed osservare tutte le condizioni atte a garantire un funziona mento regolare funzionamento dell'apparecchio elettrico.
- I dispositivi di sicurezza o le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte da un officina di riparazione riconosciuta, a meno di indicazioni diverse fornite nelle istruzioni d'uso.
- Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un'officina del Centro Assistenza.
- Non utilizzare apparecchi elettrici il cui interruttore non può essere inserito e disinserito.

21. **ATTENZIONE!**

- L'utilizzo di utensili o accessori diversi da quelli prescritti possono significare per l'utilizzatore un pericolo di lesione.

22. **Far riparare gli apparecchi elettrici da elettricisti qualificati**

- Questo apparecchio elettrico è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate utilizzando pezzi di ricambio originali; in caso contrario potrebbero derivare incidenti per l'utilizzatore.



Indicazioni di sicurezza specifiche per la sega circolare da banco

Misure di sicurezza:

- **Non utilizzare lame non affilate o danneggiate.** Lame con denti non affilati o mal allineati possono provocare - a causa di una fessura della sega di dimensioni troppo ridotte – un maggiore attrito, il bloccaggio della lama ed eventuali contraccolpi.
- **Utilizzare sempre lame di dimensione corretta e con foro di alloggiamento adatto.** Le lame che non si adattano ai componenti di montaggio della sega funzionano in modo irregolare e determinano una perdita del controllo della macchina.
- **Sostituire inserti da banco consumati.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio elettrico senza inserto per banco.** Sostituire un inserto per banco difettoso.
- **Utilizzare solamente le lame consigliate, che sono conformi alle disposizioni di cui alla norma EN 847-1.**

Nota: Sostituendo la lama, fare attenzione a che la larghezza di taglio non sia inferiore e lo spessore del disco della lama non sia superiore allo spessore del cuneo fenditore.

- Fare attenzione a che venga scelta una lama adatta al materiale che deve essere tagliato.
- Se necessario, indossare i dispositivi di protezione adatti.
-  Protezione auricolare per ridurre il rischio di subire danni all'udito.
-  Mascherina di protezione per ridurre il rischio di respirare polveri pericolose.
-  Indossare guanti mentre si maneggiano lame e materiali ruvidi.
- Le lame devono poter essere sempre portate in un contenitore.
- Durante la lavorazione di legno collegare sempre la sega ad un dispositivo di aspirazione polveri.
- Non utilizzare lame in acciaio a taglio rapido (acciaio HSS).
- In caso di mancato utilizzo, lo spingitoio deve essere sempre conservato sulla macchina.

Indicazioni per un esercizio sicuro:

- Utilizzare spingitori per potere condurre in sicurezza i pezzi alla lama.
- Utilizzare un cuneo fenditore e regolarlo correttamente.
- Utilizzare una calotta protettiva e regolarla correttamente.
- Non eseguire scanalature senza avere prima inserito il dispositivo di protezione adatto, quale ad esempio una protezione a tunnel posto sopra la sega a banco.
- La sega circolare da banco non può essere utilizzata per realizzare fessure (cava che termina nel pezzo).
- Utilizzare solamente lame la cui velocità massima consentita non sia inferiore alla velocità massima del mandrino (numero di giri nominali della sega circolare da banco e del pezzo da lavorare)
- Trasportare la macchina prendendola in mano solamente per il dispositivo di trasporto e mai attraverso i dispositivi di sicurezza.
- Durante il trasporto la parte superiore della lama deve essere coperta dal dispositivo di protezione.
- **Blocco del pezzo da lavorare.** Segando pezzi piegati o circolari, questi devono essere bloccati in modo particolare al fine di impedirne lo scivolamento. Se necessario, utilizzare supporti speciali.
- **Non lavorare materiale contenente asbesto.** Questo materiale viene considerato cancerogeno.
- **Prendere misure di protezione nel caso in cui, durante la lavorazione, potrebbero generarsi polveri dannose per la salute, infiammabili o esplosive.** Ad esempio, alcune polveri sono considerate cancerogene. Indossare una ascherina antipolvere ed utilizzare, se collegabile, un dispositivo di aspirazione di polvere e trucioli.
- **Mantenere pulita la postazione di lavoro. Le miscele di materiale sono particolarmente pericolose.** La polvere di metallo leggero può prendere fuoco o esplodere.
- **Non posare mai l'apparecchio elettrico prima che esso sia completamente fermo.** Dispositivi in movimento possono provocare lesioni.
- **Non utilizzare un utensile che abbia un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato ed estrarre la spina qualora il cavo, durante la lavorazione, venisse danneggiato.** Cavi danneggiati accrescono il rischio di scossa elettrica.
- **Collegare gli apparecchi elettrici utilizzati all'aperto con interruttore differenziale FI.**
- **Collegare l'apparecchio elettrico ad una rete elettrica regolarmente messa a terra.** La presa e la prolunga devono avere un conduttore di protezione efficiente.
- **Non appoggiarsi mai all'apparecchio elettrico.** Serie lesioni possono avere luogo se l'apparecchio elettrico si capovolge e l'utilizzatore entra in contatto con la lama.

- **Assicurarsi che la calotta protettiva sia posizionata correttamente.** Durante l'azione di segare essa deve essere sempre posata sul pezzo da lavorare.
- **Non avvicinarsi con le mani all'area della sega o della lama.** In caso di contatto con la lama sussiste un pericolo di lesione.
- **Non afferrare mai la lama da dietro per tenere il pezzo, per eliminare trucioli di legno o per altri motivi.** La distanza della lama in rotazione alla mano dell'utilizzatore è troppo bassa.
- **Condurre il pezzo da lavorare solamente alla lama in funzionamento.** Altrimenti sussiste il pericolo di un contraccolpo, qualora la lama si incastrasse nel pezzo.
- **Utilizzare l'apparecchio elettrico solamente con una superficie di lavoro libera da tutti i dispositivi di regolazione, trucioli di legno ecc. Solamente il pezzo da lavorare deve trovarsi sulla superficie di lavoro.** Piccoli pezzi di legno o altri oggetti che entrano in contatto con la lama rotante, possono colpire l'operatore ad alta velocità.
- **Segare sempre solo un pezzo.** Pezzi posti uno sopra o accanto all'altro possono bloccare la lama oppure sfalsare l'uno l'altro.
- **Utilizzare sempre la guida parallela o angolare.** Ciò migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità che la lama si blocchi.
- **Qualora la lama si blocchi o l'utilizzatore interrompa la lavorazione, disinserire la sega e tenere fermo il pezzo fino a che la lama non si sia fermata. Non provare mai a rimuovere il pezzo mentre la lama è in movimento, altrimenti può avvenire un contraccolpo.** Verificare subito la causa del blocco della lama ed eliminarla.
- **Non utilizzare lame non affilate, fessurate, piegate o danneggiate.** Lame con denti non affilati o mal allineati possono provocare - a causa di una fessura della sega di dimensioni troppo ridotte – un maggiore attrito, il bloccaggio della lama ed eventuali contraccolpi.
- **Utilizzare sempre lame di dimensione corretta e con foro di alloggiamento adatto (ad esempio a forma di stella o circolare).** Le lame che non si adattano ai componenti di montaggi della sega funzionano in modo irregolare e portano ad una perdita del controllo.
- **Non afferrare la lama dopo la lavorazione prima che si sia raffreddata.** Durante l'esecuzione della lavorazione la lama si scalda.
- **Non utilizzare mai l'apparecchio elettrico privo della lamiera di copertura 23. Sostituirle la lamiera di copertura 23 medesima, qualora essa si guasti.** Senza una lamiera di copertura 23 in perfetto stato, l'utilizzatore potrebbe procurarsi lesioni a causa della lama.

Accessori / dispositivi ausiliari originali

- Utilizzare solamente accessori e dispositivi ausiliari indicati nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di dispositivi ausiliari diversi da quelli suggeriti nelle istruzioni d'uso o altri accessori può rappresentare un pericolo di lesione per l'utilizzatore.

Messa in funzione

Preparazione

- I seguenti materiali, non inclusi nella fornitura, vi servono per l'utilizzo:
  - Tavolo oppure banco di lavoro con piano di lavoro come piano d'appoggio.
  - Equipaggaimento protettivo: Cuffie per l'udito, occhiali protettivi, mascherina antipolvere, Guanti protettivi ed evtl. rete per capelli per la protezione die capelli lunghi.
  - Indumenti stretti e scarpe antinfortunistiche.
  - Aspirapolvere speziale (con omologazione per l'aspirazione di trucioli) oppure impianto per l'aspirazione trucioli

- Pennello, spazzola oppure compressore per la pulizia
- Regolo piegabile oppure calibro a corsoio per le misurazioni
- Assicurarsi che la macchina e il banco siano in posizione sicura. Il montaggio della macchina deve avvenire su una tavola / un baco stabile e con piastra di lavorazione chiusa.

Dispositivi di sicurezza integrati

Osservare sempre le seguenti indicazioni per i dispositivi di sicurezza della sega circolare da tavolo. Non osservanze possono causare gravi ferite oppure danni a cose.

Cuneo 3:
Il cuneo 3 montato dietro la lama 4 impedisce che il pezzo da lavorare venga preso durante l'esercizio dai denti in movimento verso l'alto, lanciandolo verso l'utilizzatore.
Il cuneo 3 deve essere sempre montato durante l'esercizio (vedi etichetta sulla macchina).

Calotta protettiva 2:
La Calotta protettiva 2 deve essere sempre montata durante l'uso.

Asta scorrevole 12:
L'asta scorrevole 12 fornita serve come prolungamento della mano che guida il pezzo da lavorare (vedi anche Fig. B e D).
Usare l'asta scorrevole 12 sempre, se la distanza Fine corsa parallelo 1 – Lama 4 è di ≤ 120 mm.

Interruttore di sicurezza ON / OFF con AUTO OFF 16:
L'interruttore dispone di un teleruttore di sovratensione integrato. In questo modo la macchina non puo, dopo una mancanza di tensione, ripartire da sola, ma deve essere riaccesa mediante l'interruttore ON / OFF 16.
Premendo il coperchio dell'interruttore la macchina può essere spenta immediatamente.

Interruttore di sovraccarico / Protezione di sovraccarico (Reset 17) (Fig. H)
Se la macchina viene sovraccaricata, il meccanismo di protezione della macchina la spegne.
Un riavvio previa pressione dell'interruttore di ON / OFF 16 è possibile solamente dopo avere azionato l'interruttore di reset 17.

- ☐ Se la protezione di sovraccarico dovrebbe scattare nuovamente, si deve controllare:
  - se si ha segato legno duro troppo velocemente (Velocità di avanzamento)
  - se esiste una caduta del numero di giri / un aumento dell'assorbimento di corrente.
  - se si ha segato legno troppo umido (alto azionamento frenante)
  - se la macchina è bloccata dalla segatura
  - se la lame non è più affilata

Sostegno per aspirazione trucioli 2a & 20:
- ☐ Lavorare in ambienti chiusi solamente con un dispositivo di aspirazione polveri adatto (vedi anche figura F). Lavorando senza dispositivo di aspirazione polveri, i trucioli di segatura si accumulano all'interno dell'alloggiamento e al più tardi dopo 30 minuti di lavoro devono essere rimossi.
- ☐ Porre l'attacco all'aspirazione trucioli al sostegno aspirazione trucioli 2a e / o al sostegno aspirazione trucioli 20.
- ☐ Collegare un aspirapolvere speciale o un impianto per aspirazione trucioli al sostegno aspirazione trucioli 2a e / o al sostegno aspirazione trucioli 20.
- ☐ Utilizzare i corrispondenti adattatori per aspirazione 21 e 22 (vedi fig. B).

Montaggio

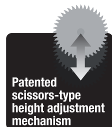
- ☐ Montare la calotta protettiva 2 al cuneo fenditore 3. Il lato inferiore della calotta protettiva 2 deve scorrere orizzontalmente e appoggiarsi sul banco della sega 5 / al pezzo con lama 4 che si dirige verso il basso.

- A seconda del modo di lavoro richiesto, montate il fine corsa parallelo 1 e / o il fine corsa angolare 8 sulle due scanalature di guida 6.

Uso

ATTENZIONE! Osservare la tensione di rete! La tensione deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del apparecchio (Apparecchi contrassegnati con 230 V possono essere collegati ad una presa con 220 V). La presa a contatto protettivo necessaria deve essere protetta con 16 A.

Regolazione del taglio in altezza:



La sega circolare da banco dispone di un meccanismo di sollevamento delle forbici, grazie alle quali si può effettuare una regolazione precisa.

- Regolare l'altezza di taglio ruotando il volantino 14.

Regolazione dell'angolo di inclinazione:
- Allentare la manopola di sicurezza per effettuare il bloccaggio 13.
- Regolare in modo continuo tra 0° e 45° l'angolo di inclinazione della lama 4 con il volantino dell'angolo di inclinazione 18. E' possibile leggere l'angolo desiderato sulla scala di inclinazione dell'angolo 15. Stringere la manopola di sicurezza per effettuare il bloccaggio 13.



ATTENZIONE: Fissare / Assicurare sempre la lama 4 dopo ogni regolazione dell'angolo.

Accensione e spegnimento

La sega circolare da banco dispone di un avvio soft.



Esso determina un avvio ritardato della macchina.

Accendere l'apparecchio:
- Premete l'interruttore verde I dell'interruttore ON / OFF 16.

Spegnere l'apparecchio:
- Premete l'interruttore rosso 0 dell'interruttore ON / OFF 16.

Spegnimento d'emergenza:
- Chiudere il coperchio dell'interruttore ON / OFF 16.

Sbloccaggio del coperchio dell'interruttore ON / OFF:
- Spingere il pulsante di emergenza verso l'alto e ribaltare verso l'alto il coperchio dell'interruttore ON / OFF.

Montaggio della guida parallela



Montare la guida parallela 1 agganciandola su entrambi i lati del banco per sega 5 e premere verso il basso l'impugnatura.

Regolazione "HIGH" (vedi fig. N):
- Montare il sopralzo della guida parallela 1a con il lato largo sulla guida parallela 1.
  La larghezza di taglio desiderata viene regolata sulla scala centimetri "High".

Regolazione "LOW" (vedi fig. N):
- Montare il sopralzo della guida parallela 1a con il lato stretto sulla guida parallela 1.
  La larghezza di taglio desiderata viene regolata sulla scala centimetrica "Low".

Montaggio della guida angolare

Nota: Usare il fine corsa angolare 8 solo montato completamente (con guida).
Inserire il fine corsa angolare 8 dalla parte anteriore nella scanalatura 6 nel tavolo 5. Allentando l'impugnatura della guida angolare 8c l'angolo può essere regolato di ± 60°.

Blocco angolare:
Alle tre battute 8a è possibile effettuare una preselezione dell'angolo di ± 90° / ± 45° con il blocco angolare 8d (vedi fig. L).

Lavori di segatura

Taglio diritto:
- Impostate prima l'altezza del taglio desiderata.
- Se necessario, regolare l'angolo di inclinazione.
- Montare ventualmente il fine corsa parallelo 1.
- Pianificate anticipatamente i lavori di segatura su pezzi lunghi (≥ 2,5 m). Eseguite questi lavori assieme ad una persona istruita nei lavori di segatura. Questa persona tiene e supporta il pezzo da lavorare. Fare attenzione a che anche la seconda persona impegnata indossi l'attrezzatura di sicurezza completa.
- Accendere la macchina come descritto.
- Spingete il pezzo da lavorare in modo uniforme in direzione della lama 4 (vedi anche Fig. F). Tagliate il pezzo da lavorare in un unico processo di lavoro.
  Usate l'asta di spinta 12, quando la distanza dal fine corsa parallelo 1 fino alla lama 4 è di ≤ 120 mm.
- Spegnere la macchina se non continuate subito con il lavoro.

Esecuzione di tagli angolari:
- Regolare l'altezza di taglio desiderata.
- Se necessario regolare l'angolo di inclinazione desiderato.
- Montare la guida angolare.
- Inserire prima il fine corsa angolare 8 nella scanalatura 6.
- Allentare la maniglia della battuta angolare per mezzo di una vite di arresto 8c, impostare l'angolo desiderato e stringere nuovamente la maniglia della battuta angolare per mezzo della vite di arresto 8c.
- Premere il pezzo contro il fine corsa angolare 8.
- Accendere la macchina come descritto.
- Spingere il fine corsa angolare 8 uniformemente in avanti; vedi anche Fig. G. Tagliare il pezzo in una volta sola.
- Spegnere la macchina se non continuate subito con il lavoro.

Impostazione cuneo

⚠ **ATTENZIONE!** Il cuneo 3 appartiene ai dispositivi di sicurezza integrati e deve essere sempre correttamente montato. La distanza tra il bordo esterno della lama 4 e del cuneo 3 deve essere tra 3 fino a 5 mm (Fig. I).

- Ruotare con il volantino di regolazione dell'altezza da taglio 14 la lama 4 verso la sua massima posizione in alto ed inclinare la lama 4 con il volantino dell'angolo di inclinazione 18 a 45°. Smontare la calotta protettiva 2 ab.
- Togliete l'inserto da tavolo 7.
  Svitate per questo le due viti con un cacciavite a stella.
- Allentare gli avvitamenti posti sulla lamiera di copertura 23 e rimuovere quest'ultima. A questo scopo è necessario inclinare nuovamente la lama 4 in direzione 0°.
- Allentare le viti e orientare la lama apritaglio 3. Riavvitare saldamente la vite.
- Montare la lamiera di copertura 23, l'inserto del tavolo 7 nonché la calotta protettiva 2.

Sostituzione della lama

⚠ **ATTENZIONE!** Estrarre sempre la spina dalla presa di rete prima di eseguire interventi sull'apparecchio.

⚠ **ATTENZIONE!** Sostituire la lama 4 indossando guanti di protezione. Anche a lama ferma vi è pericolo di taglio e di lesioni.

- Ruotare la lama 4 con il volantino 14 verso l'alto ed inclinarla di 45° per mezzo del volantino di regolazione dell'angolo di inclinazione 18.
- Smontare la calotta protettiva 2.
- Togliete l'inserto da tavolo 7. Svitate per questo le due viti con un cacciavite a stella.
- Allentare le viti della lamiera di copertura 23 della lama 4 e ribaltare la piastra.

- Fissare la lama 4 con la controchiave 10 ed allentare la vite di bloccaggio 24 con l' utensile combinato 11, vedi anche fig. E e fig. M. Rimuovere la flangia di bloccaggio 25.
- Rimuovere la lama 4.
- Pulire le superfici di tensionamento.
- Inserire la nuova lama. Usare solamente lame adatte secondo i "Dati tecnici". Osservare la direzione di rotazione e la giusta posizione della lama. Le lame devono essere montate in modo che possano girare liberamente senza ostacoli e in modo che non si possono staccare.
- Montare la flangia di bloccaggio 25 inserendo la vite di bloccaggio 24. Ruotare la vite di bloccaggio 24 per mezzo dell'utensile combinato 11 e trattenendolo con la controchiave 10.
- Montare la lamiera di copertura 23, l'inserto per banco 7 e la calotta protettiva 2.

Trasporto

- Tenete la sega da tavolo di precisione assieme ad una seconda persona, prendendola da parte dei appositi arpigli sul carter.

Conservazione

- Evitate l'accesso alla sega da tavolo di precisione da parte di persone non autorizzate!
- Tenete cura che nessuno si possa ferire con la sega da tavolo di precisione.
- Staccare la sega circolare da banco dalla corrente elettrica.
- Staccate l'aspirazione die trucioli dalla sega da tavolo di precisione.
- Portate la lama 4 sull'angolo di inclinazione di 0° ed impostate l'altezza minima del taglio.
- Assicuratevi che il bordo inferiore della campana di aspirazione dei trucioli 2 appoggia direttamente sul tavolo della sega 5.
- Fissate il fine corsa parallelo 1 ed il fine corsa angolare 8 sul tavolo della sega 5.
- Conservate l'asta di spinta 12, la chiave speciale 11, la chiave di bloccaggio 10 ed il manuale d'uso nei rispettivi fissaggi e / o sul carter della sega da tavolo di precisione.
- Conservate le lame sempre in un contenitore sicuro.

Manutenzione e Pulizia

ATTENZIONE! Estrarre sempre la spina dalla presa di rete, prima di eseguire interventi sull'apparecchio.

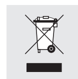
- In occasione di interventi di manutenzione e di pulizia indossare sempre guanti di protezione!

- Non utilizzare mai oggetti aguzzi, benzina, solventi o detergenti. Fare in modo che liquidi non penetrino mai nell'apparecchio.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio una volta conclusa ogni lavorazione.
- Per eseguire interventi di pulizia porre la macchina su un suo lato.
- Per rimuovere i trucioli utilizzare un pennello o un compressore.

Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

Ai sensi della Direttiva Europea 2002 / 96 / CE gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti in modo differenziato e condotti ad un riutilizzo non dannoso per l'ambiente.

E' possibile conoscere le possibilità di smaltimento dell'apparecchio usato presso l'amministrazione comunale o cittadina locale.

Informazioni

Assistenza

Il centro di assistenza competente per ciascun paese è indicato nei documenti di garanzia.

- **Affidare la riparazione dell'apparecchio esclusivamente a personale specializzato** e qualificato e con pezzi di ricambio originali, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.
- **Fare sempre eseguire la sostituzione della spina o del cavo di alimentazione dal produttore dell'apparecchio o dal suo Servizio di Assistenza.** In questo modo si fa in modo che venga assicurata la sicurezza dell'apparecchio.

Dichiarazione di conformità / Produttore CE

I sottoscritti Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, 44867 Bochum, Germania, dichiarano con la presente che il presente prodotto corrisponde alle normative CEE:

Normativa macchine (98 / 37 / EC):
EN 61029-1, EN 61029-2-1

Normativa CEE bassa tensione (73 / 23 / EEC), (93 / 68 / EEC):
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Supportazione elettromagnetica (89 / 336 / EEC), (92 / 31 / EEC), (93 / 68 / EEC):
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366

Tipo / Tipi di macchina:
Sega da tavolo di precisione PTKS 1800 SE

Bochum, 30.04.2008

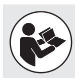
Hans Kompernaß
- Amministratore delegato -

Modifiche tecniche per il miglioramento e lo sviluppo riservati.

The following icons / symbols are used in this instruction manual:			
	Read instruction manual!		Safety class II
	Observe caution and safety notes!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Caution – electric shock! Dangerous electric current – danger to life!		Keep children and other unauthorised personnel at a safe distance when using electrical tools.
	Explosive material!		Keep the device away from rain or moisture. Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
n_0	Rated idle running speed		Danger of entanglement!
V~	Voltage		Damaged appliances, power cables and power plugs mean potentially fatal risks from electric shock. Regularly check the condition of the appliance, the power cables and the power plugs.
W	Watts (Effective power)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

Table saw PTKS 1800 SE

Introduction



Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Proper use

The table saw is intended for sawing edged workpieces of wood and chipboard. Any other use or modification to the machine shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. This machine is approved for private / non-commercial use only.

Features and equipment

(see Fig. A)

1 Guide fence
1a Guide fence attachment
1b Guide fence magnifying glass (see Fig. K)
1c Guide fence handle (see Fig. K)
2 Blade guard
2a Vacuum dust extraction connection
3 Riving knife
4 Saw blade
5 Saw table

6 Guide slot (2 x)
7 Table insert
8 Mitre guide
8a Mitre guide stop (see Fig. L)
8b Mitre guide indicator (see Fig. L)
8c Mitre guide handle with clamping screw (see Fig. L)
8d Angle stop (see Fig. L)
9 Centimetre-scale
10 Counter wrench (including 10 mm and 13 mm open-end spanner)
11 Combi-tool (6 mm Allen key / Phillips screwdriver)
12 Push stick
13 Safety lock thumb knob
14 Blade height adjustment wheel
14a Blade height adjustment wheel handle
15 Blade angle scale
16 Safety ON/OFF switch (including EMERGENCY-OFF)
17 Reset-switch
18 Blade angle adjustment thumb knob

(see Fig. B)
19 Mains connection lead
20 Sawdust vacuum extraction connection
21 Suction adapter for 20
22 Suction adapter for 2a

(see Fig. C)
23 Cover plate

(see Fig. M)
24 Clamping screw
25 Clamping flange

Included items

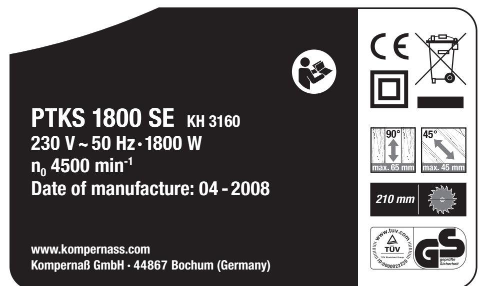
1 Table saw PTKS 1800 SE
1 Blade guard
1 Guide fence
1 Mitre guide
1 Counter key
1 Combi-tool
1 Push stick
2 Extraction adapters for 2 and 20
1 Operating instructions
1 Booklet covering "Warranty and service"

Technical data

Rated voltage:	230 V ~ 50 Hz
Rated power:	1800 W
No-load speed:	n_0 4,500 min^{-1}
Cutting depth:	max. 65 mm at 90°
	max. 45 mm at 45°
Protection class:	II / ⧈
Mass of the electrical power tool including all the removable parts:	approx. 21 kg

Saw blade (complies with EN 847-1):

Blade diameter:	max. 210 mm
Bore:	30 mm
Blade body thickness:	1,4 mm
Maximum speed:	7000 min^{-1}



Noise and vibration data:
Referring to A-weighted sound level.
Sound pressure level: 102.1 dB (A)
Sound level: 89 dB (A)
Uncertainty K=3 dB.
The sound level while working can exceed 115.1 dB (A).


Wear ear protection!



Safety advice

- **CAUTION!** In order to protect yourself from the danger of electric shock, injury or fire when using electrical power tools, please observe the following basic safety precautions. Read all these requirements before you use the electrical power tool, and keep the safety advice in a safe place.

Working safely

1. **Keep your working area clean and tidy.**
- A disorderly working area can lead to accidents.
2. **Be aware of the effects of the environment.**
- Do not leave electrical power tools out in the rain.
- Do not use electrical power tools in moist or wet surroundings.
- Ensure that your working area is well lit.
- Do not use electrical power tools in areas where there is risk of fire or explosion.
3. **Protect yourself from electric shock.**
- Avoid touching earthed objects such as pipes, heating radiators, ovens or refrigerators with parts of your body.
4. **Keep other people at a safe distance.**
- Do not allow other people, in particular children, to touch the electrical power tool or the mains lead. Keep them away from your working area.
5. **Store currently unused electrical power tools in a safe place.**
- When not being used electrical power tools should be stored in dry conditions in a high or enclosed place, out of reach of children.
6. **Do not overload your electrical power tool.**
- By keeping within the specified working range of the tool you will work more safely and achieve a better result.
7. **Use the right electrical power tool for the task.**
- Do not use low-output devices for heavy tasks.
- Do not use an electrical power tool for purposes for which it was not intended. For example, do not use a hand operated circular saw for trimming tree branches or cutting logs.
8. **Wear suitable clothing.**
- Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. They could become caught on moving parts.
- We recommend that you wear anti-slip footwear when working outdoors.
- If you have long hair, wear a hair net.
9. **Use personal protective equipment.**
- Wear protective glasses.
- Wear a dust mask if your work generates dust.
10. **Attaching the vacuum dust extraction device.**
- Where there are connection points provided for vacuum dust extraction please ensure that the connections are made and used properly.
11. **Do not use the mains lead for purposes for which it was not intended.**
- Do not use the mains lead to pull the plug out of the mains socket. Protect the mains lead from heat, oil and sharp edges.
12. **Securely support the workpiece.**
- Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it with your hand.
13. **Avoid placing your body in an unnatural position.**
- Keep proper footing and balance at all times.
14. **Look after your tools carefully.**
- Keep cutting tools sharp and clean. This way you will work more safely and achieve better results.
- Follow the advice on tool lubrication and consumables replacement.

- Check the condition of the mains lead on your electrical power tool regularly and have any damage repaired by a competent specialist.
- Check the condition of extension leads regularly and replace them if they are damaged.
- Keep handles and hand grips clean, dry and free of oil and grease.

15. **Pull the mains plug out of the mains socket.**

- Do this if the electrical power tool is not being used, before carrying out maintenance tasks on the electrical power tool and whenever you are changing inserted tools, e.g. saw blades, drills or router bits.

16. **Make sure that no spanners, keys etc. are left attached.**

- Check before switching on that all spanners, keys and setting tools have been removed.

17. **Avoid unintentionally starting up the device.**

- Check that the switch is set to OFF on the device when the mains plug is inserted into the mains socket.

18. **Using an extension lead for working outdoors.**

- When working outside, always use an approved and appropriately labelled extension lead.

19. **Remain alert.**

- Watch what you are doing. Proceed with caution. Do not use electrical power tools if you cannot concentrate.

20. **Check the electrical power tool for damage.**

- Before the electrical power tool is used, carefully check the safety equipment and any slightly damaged parts to see that they are still working properly.
- Check that all moving parts on the tool are working properly, can move freely and are not damaged. All parts must be correctly attached and fulfil all the requirements necessary to allow the electrical power tool to operate properly.
- Damaged safety equipment and components must be properly repaired or replaced at a competent electrical equipment repair centre unless otherwise indicated in the operating instructions.
- Damaged switches must be replaced at a Customer Service Centre.
- Never use an electrical power tool that cannot be switched on and off properly.

21. **CAUTION!**

- The use of inserted tools and accessories other than those recommended by the manufacturer could lead to you being injured.

22. **Have your electrical power tool repaired at an electrical equipment repair specialist.**

- This electrical power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs may only be carried out by a specialist electrical repair centre using original spare parts, otherwise injury could occur to the user.



Safety advice relating specifically to this device

Safety precautions:

- **Do not use blunt, cracked, distorted or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or misaligned teeth are in effect too wide for the designed saw gap and this gives rise to increased friction, jamming and kickback.
- **Always use a saw blade of the correct size and with the appropriate central fixing hole bore (e.g. star-shaped or round).** Saw blades that do not correspond with the attachment components on the saw will not run true and could lead to loss of control.
- **Replace table inserts when worn out.**
- **Never operate the electrical power tool without the table insert.** Replace a table insert if it has defects.
- **Always use recommended saw blades complying with EN 847-1.**
  Note: When changing to a different saw blade make sure that the cutting width is greater and the stock thickness smaller than the thickness of the riving knife.
- Make sure that you use a saw blade suitable for the material you are cutting.
- If necessary wear suitable personal protective clothing.

- Ear protectors reduce the risk of becoming hard of hearing in later life.
- Breathing or dust masks reduce the risk of breathing in hazardous dusts.
- Wear protective gloves when handling saw blades and rough materials.
- Saw blades must be carried in a container wherever possible.
- Connect a dust collection system to the circular saw when sawing wood.
- Do not use HSS saw blades (high-alloy high-speed steel).
- The push stick must always be kept in the vicinity of the machine.

Operating the machine safely:

- Use the push stick to guide the workpiece safely past the saw blade.
- Use the riving knife and keep it correctly set.
- Use the blade guard and keep it correctly set.
- Do not carry out any rebating or grooving unless a suitable guard, such as a tunnel guard, is attached to the saw table.
- The circular saw must not be used for slotting (a groove ending in the workpiece).
- Only use saw blades that have a highest permissible speed not less than the maximum shaft speed (rated speed of the table saw and the workpiece being sawn).
- Transport the machine by the provided handling points only; do not use the guards to handle or move the machine.
- The top part of the saw blade must be covered by the saw blade guard during transport.
- **Securing the workpiece.** Curved or round workpieces must be secured against slipping during sawing. If necessary use special clamps.
- **Do not saw any material containing asbestos.** Asbestos is a known carcinogen.
- **Take precautions when working with dusts which may be hazardous to health, combustible or explosive. For example: Some dusts are classed as carcinogenic**. Wear a dust mask and use a dust or chipping extraction device, if one can be connected.
- **Keep your working area clean.** Mixtures of materials can be particularly dangerous. Light metal alloy dust may burn or explode.
- **Never leave the electric power tool before it comes to a complete standstill**. An on-running blade might injure somebody.
- **Do not use the electrical power tool if it has a damaged mains lead. Do not touch the damaged lead. Pull the mains plug out of the socket if the mains lead becomes damaged during use.** Damaged mains leads increase the risk of electric shock.
- **If you use the electrical power tool outdoors, always connect it through a residual current device (RCD).**
- **Connect the electrical power tool to a properly earthed power circuit.** Sockets and extension leads must have properly functioning earth contacts.
- **Do not stand on the electrical power tool.** Serious injuries could result if the table tips over or you inadvertently come into contact with the saw blade.
- **Ensure that the blade guard is properly positioned.** It must always lie against the workpiece when you are sawing.
- **Keep your hands clear of the saw blade and away from the area around the saw.** Contact with the saw blade may result in injury.
- **Never reach behind the sawblade to hold the workpiece, remove sawdust or for any other reason.** Your hand is too close to the rotating sawblade when you do this.
- **Just guide the workpiece up to the rotating sawblade.** Otherwise there is the danger of kickback if the saw blade gets caught in the workpiece.
- **Use the electrical power tool only if the working area is clear of all setting tools, sawdust etc. apart from the workpiece.** Any small pieces of wood

or other objects that come into contact with the rotating sawblade could strike the operator at high speed.

- **Always saw just one workpiece at a time.** Workpieces placed one above the other or side by side may jam the sawblade or slip with respect to one another during sawing.
- **Always use the guide fence or the mitre guide.** This will improve the accuracy of your cut and reduce the risk of the blade jamming.
- **If the saw blade jams or you pause from your work, switch off the machine and hold the workpiece still, until the saw blade has reached a standstill. Never remove the workpiece while the saw blade is still rotating, otherwise this may result in kickback.** Determine and rectify the reason for the saw blade jamming.
- **Do not use blunt, cracked, distorted or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or misaligned teeth are in effect too wide for the designed saw gap and this gives rise to increased friction, jamming and kickback.
- **Always use a saw blade of the correct size and with the appropriate central fixing hole bore (e.g. star-shaped or round).** Saw blades that do not correspond with the attachment components on the saw will not run true and could lead to loss of control.
- **Do not touch the saw blade immediately after sawing. Wait until it has cooled down.** The saw blade gets hot during sawing.
- **Never operate the electrical power tool without the cover plate 23 Replace the cover plate 23 if it is defective.** If the cover plate 23 is defective it may result in you injuring yourself on the saw blade.

Original accessories / attachments

- Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions. The use of inserted tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.

Preparing the device for use

Preparation

☐ You will need the following materials not included in the supplied items and accessories to operate the saw:

- Table or workbench with a solid working surface in order to support the device
- Personal protective equipment: wear this to protect your ears, eyes, mouth, nose and hands, and if necessary a hairnet to protect long hair.
- Wear close-fitting clothing and non-slip footwear
- Special dust extraction vacuum (approved for use for dust extraction) or device for sawdust extraction
- Narrow and thick brushes or compressed air cleaner
- Folding rule or measuring callipers for measurement
- Make sure that the machine and table are supported in a safe manner. The machine must be set up on a robust table or workbench with a solid working surface.

Integrated safety devices

Always observe the following advice on the safety devices fitted to the table saw. Failure to do this could lead to serious injury or damage to property.

Riving knife 3:
The riving knife 3 fitted behind the saw blade 4 prevents the workpiece from being picked up and thrown by the rising teeth to strike the operator. Whilst you are using the saw, the riving knife 3 must always be in place (see warning label on the machine).

Blade guard 2:
The Blade guard 2 must be in place whenever you operate the saw.

Push stick 12:
The supplied push stick 12 serves as an extension to your hand when feeding the workpiece into the saw (for use see fig. F).
Always use the push stick 12 if the distance between the guide fence 1 a and the blade 4 is ≤ 120 mm.

Safety ON / OFF switch with AUTO-OFF 16:
The switch operates using an integrated low voltage relay. This means that the machine cannot come on again automatically after a power supply failure. The machine must be restarted using the ON / OFF switch 16. The machine can be switched off immediately by pressing down the switch cover.

Overload switch / overload protection (Reset 17) (Fig. H)
If the machine is overloaded, the protection mechanism automatically switches the machine off.
The machine can only be switched back on again by first pressing the reset switch 17 and then the ON / OFF switch 16.

- If there is still an overloading problem, check whether:
  - very hard wood was being sawn too quickly (feed speed)
  - there has been a drop in speed / a rise in power consumption
  - very moist wood was being sawn (high braking effect)
  - the machine is choked with saw dust
  - the saw blade is blunt

Vacuum dust extraction connection 2a & 20:
- If you are working in an enclosed space you must use a suitable vacuum dust extraction device (see Fig. F). If you are not working with a vacuum dust extraction device then the dust will collect inside the housing and must be removed after 30 minutes of operation (maximum).
- You can connect the vacuum dust extraction device to the vacuum dust extraction connection 2a or the vacuum dust extraction connection 20 or to both, as you like.
- Connect a special vacuum extraction device or a sawdust extraction system to the vacuum dust extraction connection 2a and / or vacuum dust extraction connection 20.
- Use the appropriate extraction adapters 21 and 22 (see Fig. B).

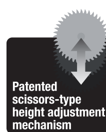
Assembly

- Attach the blade guard 2 to the riving knife 3. The underside of the blade guard 2 must be horizontal and lie flat on the saw table 5 / workpiece with the saw blade 4 moving freely beneath it.
- Mount the guide fence 1 and / or the mitre guide 8 into the guide slots 6, depending on the type of work you are doing.

Operation

WARNING! The voltage must agree with that shown on the machine rating plate (equipment shown as 230 V can also be connected to 220 V). The electrical circuit must be fitted with 16 A protection.

Blade height adjustment:



The table saw has a patented scissors-type height adjustment mechanism. This allows the height to be set precisely.

- Set the blade height (cutting depth) by turning the hand wheel 14.

Setting the blade angle:
- Release the safety lock thumb knob 13.
- Set the inclination angle of the saw blade 4 using the blade angle adjustment thumb knob 18 to any angle between 0° and 45°. The desired angle can be read off the blade angle scale 15. Tighten the safety lock thumb knob 13.



CAUTION: Be sure to fix / secure the saw blade 4 again after each change of angle setting.

Switching on and off

The table saw has a soft start system.



This produces a short delay when the machine starts.

To switch on:

- Press the green switch I of the ON / OFF switch 16.

Switching off the device:

- Press the green switch 0 of the ON / OFF switch 16.

Emergency switch off:

- Press the cover of the ON / OFF switch 16 closed.

Unlocking the ON / OFF switch cover:

- Slide the emergency knob upwards and flip the ON / OFF cover upwards.

Attaching the guide fence



Attach the guide fence 1 by hooking it on to both sides of the saw table 5 and pressing the handle downwards.

"HIGH" setting (see Fig. N):

- Attach the guide fence attachment 1a with its broader side to the guide fence 1.
  Set the desired cutting width on the centimetre scale "High".

"LOW" setting (see Fig. N):

- Attach the guide fence attachment 1a with the narrower side to the guide fence 1.
  Set the desired cutting width on the centimetre scale "Low".

Attaching the mitre guide

Note: Use the mitre guide 8 only when fully installed (with the guide rails). Slide the mitre guide 8 from the front into the groove 6 in the saw table 5. The angle can be set to ± 60° by loosening the mitre guide handle 8c.

Angle stop:
With the three stops 8a you can set at angles of ±90° / ±45° using the angle stop 8d (see Fig. L).

Sawing

Straight cut:

- First set the required blade height.
- You can set the inclination angle if required.
- Attach the guide fence 1.
- Sawing a long workpiece (≥ 2.5 m) needs careful planning in advance. Work on long workpieces should be carried out together with a second person who is experienced and knows how to use the saw. This person is there to hold and support the workpiece. Ensure that the second person is also wearing all the recommended protective clothing.
- Switch on the machine as described above.
- Push the workpiece evenly in the direction of the saw blade 4 (see Fig. F). Saw the workpiece in one complete sawing operation.
  Use the push stick 12 if the distance between the guide fence 1 and the saw blade 4 is ≤ 120mm.
- Switch off the machine immediately if you are not going to continue to use it.

Mitred cuts:

- Set the required blade height.
- You can set the angle if required.
- Attach the mitre guide.
- First slide the mitre guide 8 into the groove 6.
- Loosen the handle of the mitre guide using the clamping screw 8c, set the desired angle and retighten the handle of the mitre guide using the clamping screw 8c.
- Press the workpiece against the mitre guide 8.
- Switch on the machine as described above.

- Slide the mitre guide 8 evenly forward, see fig. G. Saw the workpiece in one operation.
- Switch off the machine immediately if you are not going to continue to use it.

Setting the riving knife

WARNING! The riving knife 3 is one of the integrated safety devices and must always be correctly installed. The distance between the outside edge of the saw blade 4 and the riving knife 3 must be between 3 and 5 mm (see Fig. I).

- Turn the blade height adjustment wheel 14 to raise the saw blade 4 fully and incline the saw blade 4 at 45° using the blade angle adjustment thumb knob 18. Take off the blade guard 2.
- Remove the table insert 7.
  To do this, unscrew the two screws using a cross-head screwdriver.
- Unscrew the fittings on the cover plate 23 and swing the plate away. To do this it is necessary to set the saw blade 4 inclination back to 0°.
- Loosen the screws and align the splitter 3. Retighten the screws.
- Attach the cover plate 23, the table insert 7 and the blade guard 2.

Changing the saw blade

WARNING! Before you carry out any work on the device always pull the mains plug out of the mains socket.

WARNING! Wear protective gloves when replacing the saw blade 4. Even a stationary saw blade can cut or cause injury.

- Wind the saw blade 4 upwards using the adjustment wheel 14 and incline it by 45° using the blade angle adjustment thumb knob 18.
- Take off the blade guard 2.
- Remove the table insert 7. To do this, unscrew the two screws using a cross-head screwdriver.
- Unscrew the fittings on cover plate 23 to the saw blade 4 and swing the plate away.
- Hold the saw blade 4 in position with the counter key 10 and slacken the clamping screw 24 with the supplied combi-tool 11, see Fig E and Fig. M. Remove the clamping flange 25.
- Remove the saw blade 4.
- Clean the clamping surfaces.
- Place the new saw blade in position.
  Only suitable saw blades are to be used.
  See the sections "Technical information".
  Take note of the direction of rotation and the correctly installed position of the saw blade.
  Saw blades must be mounted properly. Ensure that they are balanced, rotate smoothly and cannot come loose.
- Put on the clamping flange 25 and attach the clamping screw 24. Tighten fully with the combi-tool 11 whilst holding it still with the counter key 10.
- Attach the cover plate 23, the table insert 7 and the blade guard 2.

Transport

- When moving the table saw do it with another person and hold the saw at the recesses in the housing.

Keeping your table saw safe and secure

- Prevent unauthorised people from gaining access to your table saw.
- Take care to see that no one can be injured by your table saw.
- Disconnect the table saw from the mains.
- Disconnect the vacuum extraction device from the table saw.
- Align the saw blade 4 to a blade angle of 0° and set the cutting depth to the minimum.
- Ensure that the bottom edge of the dust extraction cowl / blade guard 2 lies fully on the saw table 5.
- Attach the guide fence 1 and the mitre guide 8 to the saw table 5.

- Keep the push stick 12 special spanner 11 counter key 10 and the operating instructions in the holders in or on the table saw.
- Always keep the saw blades in a secure container.

Servicing and cleaning

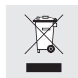
WARNING! Before you carry out any work on the device always pull the mains plug out of the mains socket.

- Wear hand protection when servicing and cleaning!
- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Clean the device after each use.
- For cleaning, place the machine carefully on its side.
- Use a narrow paintbrush to remove sawdust. You can also blow it away with a compressor.

Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

Information

Service centre

The service centre for your country is shown in the warranty documentation.

- **Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.
- **If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or his service centre.** This will ensure that your device remains safe to use.

Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, 44867 Bochum, Germany, declare that this product complies with the following EU directives:

Machinery Directive (98 / 37 / EC):
EN 61029-1, EN 61029-2-1

EU Low Voltage Directive (73 / 23 / EEC), (93 / 68 / EEC):
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

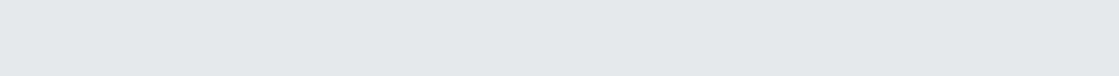
Electromagnetic compatibility (89 / 336 / EEC), (92 / 31 / EEC), (93 / 68 / EEC):
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366

Description / Model type:
Table saw PTKS 1800 SE

Bochum, 30.04.2008

Hans Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem- / Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!		Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
	Explosionsgefahr!		Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
n_0	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Einzugsgefahr!
V~	Volt (Wechselspannung)		Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.
W	Watt (Wirkleistung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Tischkreissäge PTKS 1800 SE

Einleitung



Machen Sie sich bitte unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tischkreissäge ist für Sägearbeiten an kantigen Werkstücken aus Vollholz und Spanplatten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Diese Maschine ist ausschließlich für den privaten Gebrauch zugelassen.

Ausstattung

(siehe Abb. A)

1 Parallelanschlag
1a Aufsatz des Parallelanschlags
1b Lupe des Parallelanschlags (siehe Abb. K)
1c Griff des Parallelanschlags (siehe Abb. K)
2 Schutzhaube
2a Spanabsaugstutzen
3 Spaltkeil
4 Sägeblatt
5 Sägetisch

6 Führungsnut (2 x)
7 Tischeinsatz
8 Winkelanschlag
8a Anschlag des Winkelanschlags (siehe Abb. L)
8b Zeiger des Winkelanschlags (siehe Abb. L)
8c Griff des Winkelanschlages mit Klemmschraube (siehe Abb. L)
8d Winkelsperre (siehe Abb. L)
9 Zentimeter-Skala
10 Konterschlüssel (inklusive 10 mm und 13 mm Gabelschlüssel)
11 Kombiwerkzeug (6 mm Innensechskantschlüssel / Kreuzschlitzschraubendreher)
12 Schiebestock
13 Sicherungsrad zur Arretierung
14 Handrad der Schnitthöheneinstellung
14a Griff des Handrades der Schnitthöheneinstellung
15 Neigungswinkel-Skala
16 Sicherheits EIN- / AUS- Schalter (inklusive NOT-AUS)
17 Reset-Schalter
18 Stellrad des Neigungswinkels

(siehe Abb. B)
19 Netzanschlusskabel
20 Spanabsaugstutzen
21 Absaugadapter für 20
22 Absaugadapter für 2a

(siehe Abb. C)
23 Abdeckblech

(siehe Abb. M)
24 Spannschraube
25 Spannflansch

Lieferumfang

1 Tischkreissäge PTKS 1800 SE
1 Schutzhaube
1 Parallelanschlag
1 Winkelanschlag
1 Konterschlüssel
1 Kombiwerkzeug
1 Schiebestock
2 Absaugadapter für 2 und 20
1 Bedienungsanleitung
1 Heft Garantie und Service

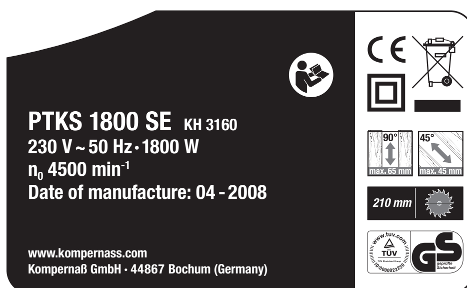
Technische Daten

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	1800 W
Nenndrehzahl:	n_0 4.500 min^{-1}
Schnitttiefe:	max. 65 mm bei 90°
	max. 45 mm bei 45°
Schutzklasse:	II / ⧈

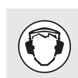
Masse des Elektrowerkzeuges einschließlich der abnehmbaren Teile: ca. 21 KG

Sägeblatt (entspricht EN 847-1):

Sägeblattdurchmesser:	max. 210 mm
Sägeblattbohrung:	30 mm
Stammblattdicke:	1,4 mm
Drehzahl maximal:	7000 min^{-1}



Geräusch- und Vibrationsinformationen:
Mit A-Bewertung ermittelter Geräuschpegel.
Schalldruckpegel: 102,1 dB (A)
Geräuschpegel: 89 dB (A)
Unsicherheit K=3 dB.
Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 115,1 dB (A) überschreiten.



Gehörschutz tragen!



Sicherheitshinweise

- **VORSICHT!** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Sicheres Arbeiten

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**
- Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.**
- Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z.B. Rohre, Radiatoren, Elektroherde, Kühlgeräte).
4. **Halten Sie andere Personen fern**.
- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf.**
- Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
6. **Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht.**
- Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug.**
- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumästen oder Holzscheiten.
8. **Tragen Sie geeignete Kleidung.**
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Beim Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
9. **Benutzen Sie Schutzausrüstung.**
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Staubmaske.
10. **Schließen Sie die Staubabsaugeinrichtung an.**
- Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
11. **Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.**
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
12. **Sichern Sie das Werkstück.**
- Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
13. **Vermeiden Sie abnorme Körperhaltung.**
- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
14. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.**
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.

- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

15. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:**
- Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z.B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.

16. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.**
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

17. **Vermeiden Sie unbeaufsichtigten Anlauf.**
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

18. **Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich.**
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

19. **Seien Sie aufmerksam.**
- Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

20. **Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen.**
- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

21. **VORSICHT!**
- Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

22. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren.**
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.



Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Sicherheitsmaßnahmen:

- **Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Abgenutzten Tischeinsatz austauschen.**
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals ohne Tischeinsatz.** Wechseln Sie einen defekten Tischeinsatz aus.
- **Nur die empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen.**

Hinweis: Beim Wechseln des Sägeblattes darauf achten, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles.

- Darauf achten, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Falls erforderlich, geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.
-  Gehörschutz zur Verminderung des Risikos schwerhörig zu werden.
-  Atemschutz zur Verminderung des Risikos gefährlichen Staub einzuatmen.
-  Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauhen Werkstoffen Handschuhe tragen.
- Sägeblätter müssen wann immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Schließen Sie beim Sägen von Holz die Kreissäge an eine Staubauffangeinrichtung an.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl).
- Der Schiebestock sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.

Sicherer Betrieb:

- Schiebestock verwenden, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbei zu führen.
- Spaltkeil verwenden und richtig einstellen.
- Schutzhaube verwenden und richtig einstellen.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung, über dem Sägetisch angebracht ist.
- Die Tischkreissäge darf nicht zum Schlitzen (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
- Nur Sägeblätter verwenden, deren höchstzulässige Geschwindigkeit nicht geringer ist, als die maximale Spindelgeschwindigkeit (Nenndrehzahl der Tischkreissäge und des zu schneidenden Werkstoffs).
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtung verwenden und niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport verwenden.
- Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes durch die Schutzvorrichtung abgedeckt sein.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Beim Sägen von gebogenen oder runden Werkstücken müssen Sie diese besonders gegen Verrutschen sichern. Falls erforderlich müssen Sie spezielle Halterungen verwenden.
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn beim Arbeiten gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können.**
  Zum Beispiel: Manche Stäube gelten als krebserregend. Tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie, wenn anschließbar, eine Staub- / Späneabsaugung.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber.** Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- **Verlassen Sie das Elektrowerkzeug nie, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Nachlaufende Einsatzwerkzeuge können Verletzungen verursachen.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Schließen Sie die Elektrowerkzeuge, die im Freien verwendet werden, über einen Fehlerstrom-(FI-)-Schutzschalter an.**
- **Schließen Sie das Elektrowerkzeug an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an.** Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.
- **Stellen Sie sich nie auf das Elektrowerkzeug.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- **Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube ordnungsgemäß positioniert ist.**

Sie muss beim Sägen immer auf dem Werkstück aufliegen.

- **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Greifen Sie nie hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu halten, Holzspäne zu entfernen oder aus anderen Gründen.** Der Abstand Ihrer Hand zum rotierenden Sägeblatt ist dabei zu gering.
- **Führen Sie das Werkstück nur an das laufende Sägeblatt heran.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verhakt.
- **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn die Arbeitsfläche bis auf das zu bearbeitende Werkstück frei von allen Einstellwerkzeugen, Holzspänen, etc. ist.** Kleine Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Sägeblatt in Kontakt kommen, können den Bediener mit hoher Geschwindigkeit treffen.
- **Sägen Sie immer nur ein Werkstück.** Übereinander- oder aneinandergelegt Werkstücke können das Sägeblatt blockieren oder während des Sägens sich gegeneinander verschieben.
- **Verwenden Sie immer den Parallel- oder Winkelanschlag.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie das Werkstück ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. versuchen Sie nie, das Werkstück zu entfernen solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- **Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Fassen Sie das Sägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist.** Das Sägeblatt wird beim Arbeiten heiß.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals ohne das Abdeckblech 23. Wechseln Sie ein defektes Abdeckblech 23 aus.** Ohne ein einwandfreies Abdeckblech 23 können Sie sich am Sägeblatt verletzen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Inbetriebnahme

Vorbereitung

- Sie benötigen folgende Materialien zum Betrieb, die nicht zum Lieferumfang gehören:
  - Tisch oder Werkbank mit geschlossener Arbeitsplatte: als Aufstellungsfläche.
  - Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz, Atemschutz, Handschutz und ggf. Haarnetz zum Schutz längerer Haare.
  - Eng anliegende Bekleidung und rutschfestes Schuhwerk.
  - Spezial-Staubsauger (mit Zulassung zur Spanabsaugung) oder Anlage zur Spanabsaugung.
  - Pinsel, Bürste oder Gebläse als Reinigungsgerät.
  - Gliedermessstab oder Messschieber als Messgerät.

- Sorgen Sie für sicheren Stand der Maschine und des Tisches. Die Aufstellung der Maschine muss auf einem stabilen Tisch / Werkbank mit geschlossener Arbeitsplatte erfolgen.

Integrierte Sicherheitseinrichtungen

Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zu Sicherheitseinrichtungen der Tischkreissäge. Missachtungen können zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

Spaltkeil 3:
Der hinter dem Sägeblatt 4 montierte Spaltkeil 3 verhindert, dass ein Werkstück während des Betriebs von den aufsteigenden Zähnen erfasst und gegen den Bediener geschleudert wird.
Der Spaltkeil 3 muss während des Betriebs immer montiert sein (s. auch Aufkleber an der Maschine).

Schutzhaube 2:
Die Schutzhaube 2 muss während des Betriebs immer montiert sein.

Schiebestock 12:
Der Schiebestock 12 dient als Verlängerung der Hand, die das Werkstück führt (siehe zur Anwendung auch Abb. F).
Verwenden Sie den Schiebestock 12 immer, wenn der Abstand Parallelanschlag 1 zum Sägeblatt 4 ≤ 120 mm beträgt.

Sicherheits- EIN- / AUS-Schalter mit NOT-AUS 16:
Der Schalter verfügt über ein integriertes Unterspannungsrelais. Die Maschine kann dadurch nach einem Spannungsausfall bei wieder vorhandener Spannung nicht wieder anlaufen, sondern muss erneut über den EIN- / AUS-Schalter 16 eingeschaltet werden. Durch Herunterdrücken des Schalterdeckels kann die Maschine sofort ausgeschaltet werden.

Überlastungsschalter / Überlastungsschutz (Reset 17) (Abb. H):
Wird die Maschine überlastet, schaltet der Schutzmechanismus die Maschine ab.
Ein Wiedereinschalten über den EIN- / AUS-Schalter 16 ist erst nach Betätigung des Reset-Schalters 17 möglich.

- Sollte der Überlastungsschutz erneut auslösen, prüfen Sie ob:
  - sehr hartes Holz zu schnell (Vorschubgeschwindigkeit) gesägt wurde.
  - ein Abfall der Drehzahl / ein Anstieg der Stromaufnahme besteht.
  - sehr feuchtes Holz gesägt wurde (hohe Bremswirkung).
  - die Maschine durch Sägespäne blockiert wird.
  - das Sägeblatt stumpf ist.

Der Spanabsaugstutzen 2a & 20:
- Arbeiten Sie in geschlossenen Räumen nur mit geeigneter Staubabsaugeinrichtung (siehe auch Abbildung F). Wenn Sie ohne Staubabsaugeinrichtung arbeiten, sammeln sich die Sägespäne im Inneren des Gehäuses und müssen spätestens nach 30 Arbeitsminuten entfernt werden.
- Stellen Sie den Anschluss zur Spanabsaugung wahlweise an dem Spanabsaugstutzen 2a und / oder an dem Spanabsaugstutzen 20 her.
- Schließen Sie einen Spezial-Staubsauger oder eine Anlage zur Spanabsaugung an dem Spanabsaugstutzen 2a und / oder an dem Spanabsaugstutzen 20 an.
- Verwenden Sie die entsprechenden Absaugadapter 21 und 22 (siehe Abb. B).

Montage

- Montieren Sie die Schutzhaube 2 am Spaltkeil 3.
  Die Unterseite der Schutzhaube 2 muss waagerecht verlaufen und bei herunter gefahrenem Sägeblatt 4 auf dem Sägetisch 5 /Werkstück aufliegen.
- Montieren Sie je nach beabsichtigter Arbeitsweise den Parallelanschlag 1 und / oder den Winkelanschlag 8 an den zwei Führungsnuten 6.

Bedienung

 **WARNUNG!** Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen (Geräte, die mit 230 V bezeichnet sind, können auch an 220 V angeschlossen werden). Die notwendige Schutzkontaktsteckdose muss mit 16 A abgesichert sein.

Schnitthöheneinstellung:



Die Tischkreissägeverfügt über einen patentierten Scherenhubmechanismus. Diese bewirkt eine präzise Einstellung.

- Stellen Sie durch Drehen des Handrades 14 die Schnitthöhe ein.

Neigungswinkel einstellen:

- Lösen Sie das Sicherungsrad zur Arretierung 13.
- Stellen Sie den Neigungswinkel des Sägeblattes 4 mit dem Stellrad des Neigungswinkels 18 stufenlos zwischen 0° und 45° ein. An der Neigungswinkel-Skala 15 können Sie den gewünschten Winkel ablesen. Fixieren Sie das Sicherungsrad zur Arretierung 13.



VORSICHT: Fixieren / Sichern Sie nach jeder Winkeleinstellung immer das Sägeblatt 4.

Ein- und Ausschalten

Die Tischkreissäge verfügt über einen Sanftanlauf.



Dies bewirkt ein verzögertes Anlaufen der Maschine.

Gerät einschalten:

- Drücken Sie den grünen Schalter I des EIN- / AUS-Schalters 16.

Gerät ausschalten:

- Drücken Sie den roten Schalter 0 des EIN- / AUS-Schalters 16.

Not-Aus:

- Drücken Sie den Deckel des EIN- / AUS-Schalters 16 zu.

Deckel des EIN- / AUS-Schalters entriegeln:

- Schieben Sie den Not-Knopf nach oben und klappen Sie den Deckel des EIN- / AUS-Schalters nach oben.

Parallelanschlag montieren

Montieren Sie den Parallelanschlag 1 indem Sie ihn an beiden Seiten des Sägetisches 5 einhaken und den Griff herunter drücken.

Einstellung „HIGH“ (siehe Abb. N):

- Montieren Sie den Aufsatz des Parallelanschlags 1a mit der breiten Seite an den Parallelanschlag 1.
  Die gewünschte Schnittbreite stellen Sie an der Zentimeter-Skala „High“ ein.

Einstellung „LOW“ (siehe Abb. N):

- Montieren Sie den Aufsatz des Parallelanschlags 1a mit der schmalen Seite an den Parallelanschlag 1.
  Die gewünschte Schnittbreite stellen Sie an der Zentimeter-Skala „Low“ ein.

Winkelanschlag montieren

Hinweis: Benutzen Sie den Winkelanschlag 8 nur komplett montiert (mit Führungsschiene). Schieben Sie den Winkelanschlag 8 von vorne in die Nut 6 im Sägetisch 5 ein. Durch Lösen des Griff des Winkelanschlages 8c kann der Winkel ± 60° verstellt werden.

Winkelsperre:

An den drei Anschlägen 8a können Sie mit der Winkelsperre 8d Winkel von 90° / ± 45° vorwählen (siehe Abb. L).

Sägearbeiten

Gerader Schnitt:

- Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein.
- Stellen Sie ggf. den Neigungswinkel ein.
- Montieren Sie ggf. den Parallelanschlag 1.
- Planen Sie die Sägearbeiten an längeren Werkstücken (≥ 2,5 m) im Voraus. Führen Sie diese gemeinsam, mit einer für Sägearbeiten qualifizierten Person durch. Diese Person hält und stützt das Werkstück ab. Achten Sie darauf, dass auch die zweite Person die vollständige Schutzausrüstung trägt.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Schieben Sie das Werkstück gleichmäßig in Richtung des Sägeblatts 4 (siehe auch Abb. F). Sägen Sie das Werkstück in einem Arbeitsgang. Verwenden Sie den Schiebestock 12 wenn der Abstand Parallelanschlag 1 zum Sägeblatt 4 ≤ 120 mm beträgt.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie die Arbeit nicht unmittelbar fortsetzen.

Winkelschnitt:

- Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein.
- Stellen Sie ggf. den Neigungswinkel ein.
- Montieren Sie den Winkelanaschlag.
- Schieben Sie zunächst den Winkelanschlag 8 in die Führungsnut 6.
- Lösen Sie den Griff des Winkelanschlages mit Klemmschraube 8c, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie den Griff des Winkelanschlages mit Klemmschraube 8c wieder fest.
- Drücken Sie das Werkstück gegen den Winkelanschlag 8.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Schieben Sie den Winkelanschlag 8 gleichmäßig vor, siehe auch Abbildung G. Sägen Sie das Werkstück in einem Arbeitsgang.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie die Arbeit nicht unmittelbar fortsetzen.

Spaltkeil einstellen

WARNUNG! Der Spaltkeil 3 gehört zu den integrierten Sicherheitseinrichtungen und muss immer korrekt montiert sein. Der Abstand zwischen dem äußeren Rand des Sägeblattes 4 und dem Spaltkeil 3 muss zwischen 3 bis 5 mm betragen (Abb. I).

- Kurbeln Sie mit dem Handrad der Schnitthöheneinstellung 14 das Sägeblatt 4 ganz nach oben und neigen Sie das Sägeblatt 4 mit dem Stellrad des Neigungswinkels 18 auf 45°. Montieren Sie die Schutzhaube 2 ab.
- Nehmen Sie den Tischeinsatz 7 ab. Lösen Sie hierfür die beiden Schrauben.
- Lösen Sie die Verschraubungen am Abdeckblech 23 und klappen Sie dieses weg. Hierzu ist es notwendig, das Sägeblatt 4 wieder in Richtung 0° zu neigen.
- Lösen Sie die Schrauben und richten Sie den Spaltkeil 3 aus. Schrauben Sie die Schrauben wieder fest.
- Montieren Sie das Abdeckblech 23, den Tischeinsatz 7 und die Schutzhaube 2.

Sägeblattwechsel

WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

WARNUNG! Tragen Sie beim Wechsel des Sägeblattes 4 Schutzhandschuhe. Auch am still stehenden Sägeblatt besteht Schnitt- / Verletzungsgefahr.

- Kurbeln Sie das Sägeblatt 4 mit dem Handrad 14 nach oben und neigen Sie es mit Hilfe des Stellrades des Neigungswinkels 18 um 45°.
- Montieren Sie die Schutzhaube 2 ab.
- Nehmen Sie den Tischeinsatz 7 ab. Lösen Sie hierfür die beiden Schrauben.
- Lösen Sie die Verschraubungen am Abdeckblech 23 des Sägeblattes 4 und klappen die Platte weg.
- Halten Sie das Sägeblatt 4 mit dem Konterschlüssel 10 fest und lösen Sie die Spannschraube 24 mit dem mitgelieferten Kombiwerkzeug 11, siehe auch Abb. E und Abb. M. Nehmen Sie den Spannflansch 25 ab.
- Entnehmen Sie das Sägeblatt 4.

- Reinigen Sie die Spannflächen.
- Legen Sie das neue Sägeblatt auf. Verwenden Sie nur geeignete Sägeblätter gemäß »Technische Daten«. Beachten Sie die Drehrichtung des Sägeblattes.
  Montieren Sie das Sägeblatt so, dass es ohne Unwucht und Schlag laufen und sich nicht lösen kann.
- Legen Sie den Spannflansch 25 auf und setzen Sie die Spannschraube 24 an. Drehen Sie mit dem Kombiwerkzeug 11 die Spannschraube 24 fest und halten Sie dabei mit dem Konterschlüssel 10 gegen.
- Montieren Sie das Abdeckblech 23, den Tischeinsatz 7 und die Schutzhaube 2.

Transport

- Halten Sie die Tischkreissäge zusammen mit einer zweiten Person zum Transport an den Aussparungen im Gehäuse fest.

Aufbewahren

- Verhindern Sie den Zugang von unberechtigten Personen zur Tischkreissäge!
- Sorgen Sie dafür, dass sich niemand an der Tischkreissäge verletzen kann.
- Trennen Sie die Tischkreissäge vom Netzstrom.
- Trennen Sie die Spanabsaugung von der Tischkreissäge.
- Richten Sie das Sägeblatt 4 auf den Neigungswinkel 0° und stellen Sie die minimale Schnitthöhe ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Unterkante der Schutzhaube 2 vollständig auf dem Sägetisch 5 aufliegt.
- Befestigen Sie Parallelanschlag 1 und Winkelanschlag 8 an dem Sägetisch 5.
- Verstauen Sie den Schiebestock 12, den Spezialschlüssel 11, den Konterschlüssel 10 und die Bedienungsanleitung in den Halterungen im bzw. am Gehäuse der Tischkreissäge.
- Bewahren Sie Sägeblätter immer in einem sicheren Behältnis auf.

Wartung und Reinigung

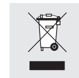
WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

- Tragen Sie Handschutz bei Wartung und Reinigung!
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Führen Sie die Reinigung nach jeder Sägearbeit durch.
- Legen Sie zur Reinigung die Maschine auf die Seite.
- Verwenden Sie zur Entfernung von Sägespänen einen Pinsel oder ein Gebläse (Kompressor).

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EG müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Informationen

Service

Die zuständige Servicestelle Ihres Landes entnehmen Sie bitte den Garantieunterlagen.

- **Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21,
44867 Bochum (Germany), erklären
hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung
mit folgenden EG-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie (98 / 37 / EC):
EN 61029-1, EN 61029-2-1

EG-Niederspannungsrichtlinie
(73 / 23 / EEC), (93 / 68 / EEC):
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Elektromagnetische Verträglichkeit
(89 / 336 / EEC), (92 / 31 / EEC),
(93 / 68 / EEC):
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366

Maschinentyp / Type:
Tischkreissäge PTKS 1800 SE

Bochum, 30.04.2008

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.